

I

(Atti per i quali la pubblicazione è una condizione di applicabilità)

REGOLAMENTO (CE) N. 195/94 DELLA COMMISSIONE

del 12 gennaio 1994

che modifica gli allegati I, II, III, V, VII, VIII e IX del regolamento (CE) n. 3030/93 del Consiglio relativo al regime comune da applicare alle importazioni di alcuni prodotti tessili originari dei paesi terzi

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 3030/93 del Consiglio, del 12 ottobre 1993, relativo al regime comune da applicare alle importazioni di alcuni prodotti tessili originari dei paesi terzi ⁽¹⁾, come modificato dal regolamento (CE) n. 3617/93 della Commissione ⁽²⁾, in particolare l'articolo 19 e l'articolo 17,

considerando che la Commissione ha negoziato accordi bilaterali sul commercio dei prodotti tessili con l'Albania, l'Armenia, l'Azerbaigian, la Bielorussia, la Georgia, il Kazakistan, il Kirghizistan, la Lettonia, la Lituania, la Moldavia, la Mongolia, la Federazione russa, la Slovenia, il Tagikistan, il Turkmenistan, l'Ucraina e l'Uzbekistan;

considerando che la Commissione ha negoziato con la Romania e la Bulgaria protocolli aggiuntivi agli accordi europei sul commercio dei prodotti tessili;

considerando che il Consiglio ha deciso, con decisione del 20 dicembre 1993, di applicare in via provvisoria questi 19 accordi e protocolli agli accordi europei;

considerando che sono state apportate modifiche alla nomenclatura combinata applicabili dal 1° gennaio 1994;

considerando che occorre pertanto modificare gli allegati del regolamento (CE) n. 3030/93 per tener conto della decisione del Consiglio relativa all'applicazione provvisoria dei 19 accordi e protocolli e delle modifiche della nomenclatura combinata;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato tessile,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

L'allegato I del regolamento (CE) n. 3030/93 del Consiglio è sostituito dall'allegato I del presente regolamento.

L'allegato II del regolamento (CE) n. 3030/93 del Consiglio è sostituito dall'allegato II del presente regolamento.

L'allegato III del regolamento (CE) n. 3030/93 del Consiglio è sostituito dall'allegato III del presente regolamento.

L'allegato V del regolamento (CE) n. 3030/93 del Consiglio è sostituito dall'allegato IV del presente regolamento.

L'allegato VII del regolamento (CE) n. 3030/93 del Consiglio è sostituito dall'allegato V del presente regolamento.

L'allegato VIII del regolamento (CE) n. 3030/93 del Consiglio è sostituito dall'allegato VI del presente regolamento.

L'allegato IX del regolamento (CE) n. 3030/93 del Consiglio è sostituito dall'allegato VII del presente regolamento.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il giorno della pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

⁽¹⁾ GU. n. L 275 dell'8. 11. 1993, pag. 1.

⁽²⁾ GU. n. L 328 del 29. 12. 1993, pag. 22.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 12 gennaio 1994.

Per la Commissione

Leon BRITTAN

Membro della Commissione

ALLEGATO I

«ALLEGATO I

ELENCO DEI PRODOTTI DI CUI ALL'ARTICOLO 1 ⁽¹⁾

1. Non disponendo di elementi precisi circa la materia costitutiva dei prodotti delle categorie 1-114, si considera che essi siano costituiti esclusivamente di lana o di peli fini, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali ⁽²⁾.
2. Gli oggetti di vestiario che non siano riconoscibili come per uomo o per ragazzo o come per donna o per ragazza sono classificati come per donna o per ragazza.
3. L'espressione "indumenti per bambini piccoli ('bébés')", comprende gli indumenti sino alla misura commerciale 86 compresa.

GRUPPO I A

Categoria	Codice NC	Designazione delle merci	Tabella delle equivalenze	
			pezzi/kg	g/pezzo
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	5204 11 00	Filati di cotone non preparati per la vendita al minuto		
	5204 19 00			
	5205 11 00			
	5205 12 00			
	5205 13 00			
	5205 14 00			
	5205 15 10			
	5205 15 90			
	5205 21 00			
	5205 22 00			
	5205 23 00			
	5205 24 00			
	5205 25 10			
	5205 25 30			
	5205 25 90			
	5205 31 00			
	5205 32 00			
	5205 33 00			
	5205 34 00			
	5205 35 10			
	5205 35 90			
	5205 41 00			
	5205 42 00			
	5205 43 00			
	5205 44 00			
	5205 45 10			
	5205 45 30			
	5205 45 90			
	5206 11 00			
	5206 12 00			
	5206 13 00			
	5206 14 00			
	5206 15 10			
	5206 15 90			
	5206 21 00			
	5206 22 00			
	5206 23 00			
	5206 24 00			
	5206 25 10			

⁽¹⁾ Copre soltanto le categorie da 1 a 114, ad eccezione dell'Albania, dell'Armenia, dell'Azerbaigian, della Bielorussia, della Georgia, del Kazakistan, della Repubblica kirghisa, della Lettonia, della Lituania, della Moldavia, della Mongolia, del Tagikistan, del Turkmenistan, dell'Ucraina, dell'Uzbekistan e del Vietnam, per i quali sono coperte le categorie da 1 a 161, e della Bulgaria, della Repubblica ceca, dell'Ungheria, della Polonia, della Federazione russa, della Romania e della Repubblica slovacca, per le quali sono coperte le categorie da 1 a 123.

⁽²⁾ Per l'Albania, l'Armenia, l'Azerbaigian, la Bielorussia, la Georgia, il Kazakistan, la Repubblica kirghisa, la Lettonia, la Lituania, l'Ucraina, l'Uzbekistan e il Vietnam, i prodotti coperti da ciascuna categoria sono determinati dal codice della nomenclatura combinata (NC). Il simbolo "ex" a fronte di un codice NC indica che i prodotti coperti in ciascuna categoria sono determinati dal campo di applicazione del codice NC nonché da quello della descrizione corrispondente.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1 (segue)	5206 25 90 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00 5206 34 00 5206 35 10 5206 35 90 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 10 5206 45 90 ex 5604 90 00			
2	5208 11 10 5208 11 90 5208 12 11 5208 12 13 5208 12 15 5208 12 19 5208 12 91 5208 12 93 5208 12 95 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 11 5208 22 13 5208 22 15 5208 22 19 5208 22 91 5208 22 93 5208 22 95 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00	Tessuti di cotone, diversi da quelli a punto di garza, ricci del tipo spugna, passamaneria, velluti, felpe, tessuti di ciniglia, tulli e tessuti a maglie annodate		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 (segue)	5209 41 00			
	5209 42 00			
	5209 43 00			
	5209 49 10			
	5209 49 90			
	5209 51 00			
	5209 52 00			
	5209 59 00			
	5210 11 10			
	5210 11 90			
	5210 12 00			
	5210 19 00			
	5210 21 10			
	5210 21 90			
	5210 22 00			
	5210 29 00			
	5210 31 10			
	5210 31 90			
	5210 32 00			
	5210 39 00			
	5210 41 00			
	5210 42 00			
	5210 49 00			
	5210 51 00			
	5210 52 00			
	5210 59 00			
	5211 11 00			
	5211 12 00			
	5211 19 00			
	5211 21 00			
	5211 22 00			
	5211 29 00			
	5211 31 00			
	5211 32 00			
	5211 39 00			
	5211 41 00			
	5211 42 00			
	5211 43 00			
	5211 49 11			
	5211 49 19			
	5211 49 90			
	5211 51 00			
	5211 52 00			
	5211 59 00			
	5212 11 10			
	5212 11 90			
	5212 12 10			
	5212 12 90			
	5212 13 10			
	5212 13 90			
	5212 14 10			
	5212 14 90			
	5212 15 10			
	5212 15 90			
	5212 21 10			
	5212 21 90			
	5212 22 10			
	5212 22 90			
	5212 23 10			
	5212 23 90			
	5212 24 10			
	5212 24 90			
	5212 25 10			
	5212 25 90			
	ex 5811 00 00			
	ex 6308 00 00			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 a)	5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00	a) di cui: non greggi né imbianchiti		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3	5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 10 5513 11 30 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 13 00 5514 19 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 10 5515 29 30	Tessuti di fibre tessili sintetiche in fiocco diversi da nastri, velluti, felpe, tessuti ricci (compresi i tessuti ricci del tipo spugna) e tessuti di ciniglia:		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 (segue)	5515 29 90 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 92 11 5515 92 19 5515 92 91 5515 92 99 5515 99 10 5515 99 30 5515 99 90 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			
3 a)	5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 5515 29 30 5515 29 90 5515 91 30 5515 91 90	a) di cui: non greggi né imbianchiti		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 a) (segue)	5515 92 19 5515 92 99 5515 99 30 5515 99 90 ex 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			

GRUPPO I B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Camicie, camicette, T-shirts, magliette a collo alto (escluse quelle di lana o di peli fini), camiciole e articoli affini, a maglia	6,48	154
5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Maglie, pullover (con o senza maniche) twinsets, giubbetti e giacche (esclusi quelli tagliati e cuciti); giacche a vento e giubbotti con o senza cappuccio e simili, a maglia	4,53	221
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Calzoncini, shorts (esclusi quelli da bagno) e pantaloni, tessuti, per uomo e per ragazzo; pantaloni, tessuti per donna o per ragazza, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali; parti inferiori di tute sportive (trainings), con fodera, diverse da quelle della categoria 16 o 29, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali	1,76	568
7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Camicie, camicette e bluse, anche a maglia, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali, per donna e per ragazza	5,55	180
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Camicie e camicette, escluse quelle a maglia, per uomo e per ragazzo, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali	4,60	217

GRUPPO II A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9	5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00	Tessuti di cotone ricci del tipo spugna; biancheria da toletta o da cucina, esclusa quella a maglia, riccia del tipo spugna, di cotone		
20	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Biancheria da letto, esclusa quella a maglia		
22	5508 10 11 5508 10 19 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 10 5509 21 90 5509 22 10 5509 22 90 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 41 10 5509 41 90 5509 42 10 5509 42 90 5509 51 00 5509 52 10 5509 52 90 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 10 5509 91 90 5509 92 00 5509 99 00	Filati di fibre sintetiche in fiocco, non preparati per la vendita al minuto:		
22 a)	5508 10 19 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00	a) di cui: acrilici		
23	5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00	Filati di fibre artificiali in fiocco, non preparati per la vendita al minuto		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
32	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00	Velluti, felpe, tessuti ricci e tessuti di ciniglia (esclusi i tessuti di cotone, ricci di tipo spugna, i nastri e i galloni) e tessuti "tufted", di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali:		
32 a)	5801 22 00	a) di cui: velluti a coste, di cotone		
39	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 ex 6302 59 00 6302 91 10 6302 91 90 6302 93 90 ex 6302 99 00	Biancheria da tavola, da toletta o da cucina, esclusa quelle a maglia, diversa da quella di cotone riccio di tipo spugna		

GRUPPO II B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Calze-mutande (collants), calze, sottocalze, calzini, proteggicalze o manufatti simili a maglia, diversi da quelli per bambini piccoli (bébés), comprese le calze per varici, esclusi i prodotti della categoria 70	24,3 paia	41
13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Mutande, mutandine e slip per uomo o per ragazzo, nonché per donna o per ragazza, a maglia, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali	17	59
14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Cappotti, soprabiti, mantelli e simili, tessuti, per uomo o per ragazzo, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali (esclusi gli eskimo della categoria 21)	0,72	1 389
15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Cappotti, soprabiti, mantelli e simili, e giacche, tessuti, per donna o per ragazza, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali (esclusi gli eskimo della categoria 21)	0,84	1 190
16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Vestiti, completi e insiemi, esclusi quelli a maglia, per uomo e per ragazzo, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali, esclusi quelli da sci; tute sportive (trainings), con fodera, di cui l'esterno è realizzato in un'unica stessa stoffa, per uomo o per ragazzo, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali	0,80	1 250
17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Giacche e giacchette, escluse quelle a maglia, per uomo e per ragazzo, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali	1,43	700
18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 10 6207 91 90	Canottiere, mutande, mutandine e slip, camicie da notte, pigiama, accappatoi da bagno, vesti da camera e manufatti simili, per uomo o per ragazzo, esclusi quelli a maglia		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
18 (segue)	6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Canottiere e camicie da giorno, sottovesti, sottogonne, slip, camicie da notte, pigiama, vestaglie, accappatoi da bagno, vesti da camera e manufatti simili, per donna o per ragazza, esclusi quelli a maglia		
19	6213 20 00 6213 90 00	Fazzoletti da naso e da taschino, esclusi quelli a maglia	59	17
21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Eskimo; giacche a vento e giubbotti con o senza cappuccio e simili, esclusi quelli a maglia, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali; parti superiori di tute sportive (trainings), con fodera, diverse da quelle delle categorie 16 o 29, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali	2,3	435
24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 ex 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	Camice da notte, pigiama, accappatoi da bagno, vesti da camera e manufatti simili a maglia, per uomo e per ragazzo Camice da notte, pigiama, vestaglie, accappatoi da bagno, vesti da camera e manufatti simili, a maglia, per donna e per ragazza	3,9	257
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Abiti interi per donna o per ragazza, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali	3,1	323

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Gonne, comprese le gonne-pantaloni, per donna o per ragazza	2,6	385
28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Pantaloni, tute a bretelle, calzoncini e short (diversi da quelli da bagno), a maglia di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali	1,61	620
29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Abiti a giacca, completi e insiemi, esclusi quelli a maglia, per donna o per ragazza, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali, esclusi quelli da sci; tute sportive (trainings), con fodera, di cui l'esterno è realizzato in un'unica stessa stoffa, per donna o per ragazza, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali	1,37	730
31	6212 10 00	Reggiseno e bustine, tessuti o a maglia	18,2	55
68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Indumenti per bambini piccoli ("bébés") ed accessori per oggetti di vestiario, esclusi i guanti per bambini piccoli delle categorie 10 e 87, nonché le calze e i calzini per bambini piccoli, esclusi quelli a maglia, della categoria 88		
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Tute sportive a maglia, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali	1,67	600
76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31	Indumenti da lavoro, esclusi quelli a maglia, per uomo o per ragazzo Grembiuli, camiciotti e altri indumenti da lavoro, esclusi quelli a maglia, per donna o per ragazza	(¹)	(¹)

(¹) Per la Bulgaria si applica la tabella delle equivalenze 1,6 pezzi/kg e 625 g/pezzo.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
76 (segue)	6203 49 11 6203 49 31 6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10			
77	ex 6211 20 00	Tute e insiemi da sci, esclusi quelli a maglia		
78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Indumenti, non a maglia, esclusi quelli delle categorie 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 e 77		
83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 ex 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Cappotti, giacche di vario tipo e altri indumenti, comprese le tute e gli insiemi da sci, esclusi gli indumenti delle categorie 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75		

GRUPPO III A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
33	5407 20 11 6305 31 91 6305 31 99	Tessuti di filati di filamenti sintetici, fabbricati con lamette o forme simili di polietilene o di polipropilene, di meno di 3 m di larghezza; sacchi e sacchetti da imballaggio, esclusi quelli a maglia, fabbricati con lamette o forme simili		
34	5407 20 19	Tessuti di filati di filamenti sintetici, fabbricati con lamette o forme simili, di polietilene o di polipropilene, di 3 m o più di larghezza		
35	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 10 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Tessuti di fibre sintetiche continue, diversi da quelli per pneumatici della categoria 114:		
35 a)	5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90	a) di cui: non greggi né imbianchiti		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
35 a) (segue)	5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70			
36	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Tessuti di fibre artificiali continue, diversi da quelli per pneumatici della categoria 114:		
36 a)	5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	a) di cui: non greggi né imbianchiti		
37	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00	Tessuti di fibre artificiali in fiocco:		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
37 (segue)	5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70			
37 a)	5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 90 50 ex 5905 00 70	a) di cui: non greggi né imbianchiti		
38 A	6002 43 11 6002 93 10	Stoffe sintetiche a maglia per tende e tendine		
38 B	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90	Tendine, escluse quelle a maglia		
40	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00	Tende, tende avvolgibili, mantovane, bordi da letto e altri manufatti per l'arredamento, esclusi quelli a maglia, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali		
41	5401 10 11 5401 10 19 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 10 5402 31 30 5402 31 90 5402 32 00 5402 33 10 5402 33 90 5402 39 10 5402 39 90 5402 49 10 5402 49 91 5402 49 99 5402 51 10 5402 51 30	Filati di filamenti sintetici continui, non preparati per la vendita al minuto, diversi dai filati non testurizzati, semplici, non torti o torti fino a 50 giri per metro		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
41 (segue)	5402 51 90 5402 52 10 5402 52 90 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 10 5402 61 30 5402 61 90 5402 62 10 5402 62 90 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00			
42	5401 20 10 5403 10 00 5403 20 10 5403 20 90 ex 5403 32 00 5403 33 90 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 20 00	Filati di fibre sintetiche ed artificiali continue, non preparati per la vendita al minuto: Filati di fibre artificiali; filati di filamenti artificiali, non preparati per la vendita al minuto, diversi dai filati semplici di viscosa, non torti o torti fino a 250 giri per metro e filati semplici non testurizzati di acetato di cellulosa		
43	5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 10 00 5406 20 00 5508 20 90 5511 30 00	Filati di filamenti sintetici o artificiali, filati di fibre artificiali in fiocco, filati di cotone, preparati per la vendita al minuto		
46	5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 30 10 5105 30 90	Lana e peli fini, cardati o pettinati		
47	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 11 5106 20 19 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90	Filati di lana o di peli fini, cardati, non preparati per la vendita al minuto		
48	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30	Filati di lana o di peli fini, pettinati, non preparati per la vendita al minuto		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
48 (segue)	5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90			
49	5109 10 10 5109 10 90 5109 90 10 5109 90 90	Filati di lana o di peli fini, preparati per la vendita al minuto		
50	5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99	Tessuti di lana o di peli fini		
51	5203 00 00	Cotone cardato o pettinato		
53	5803 10 00	Tessuti di cotone a punto di garza		
54	5507 00 00	Fibre artificiali, in fiocco, compresi i cascami, cardati, pettinati o altrimenti preparati per la filatura		
55	5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 10 5506 90 91 5506 90 99	Fibre sintetiche, in fiocco, compresi i cascami, cardati, pettinati o altrimenti preparati per la filatura		
56	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00	Filati di fibre sintetiche in fiocco (compresi i cascami), preparati per la vendita al minuto		
58	5701 10 10 5701 10 91 5701 10 93 5701 10 99 5701 90 10 5701 90 90	Tappeti a punti annodati od arrotondati, anche confezionati		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
59	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 30 5702 31 90 5702 32 10 5702 32 90 5702 39 10 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 5702 49 10 5702 51 00 5702 52 00 ex 5702 59 00 5702 91 00 5702 92 00 ex 5702 99 00 5703 10 10 5703 10 90 5703 20 11 5703 20 19 5703 20 91 5703 20 99 5703 30 11 5703 30 19 5703 30 51 5703 30 59 5703 30 91 5703 30 99 5703 90 10 5703 90 90 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 31 5705 00 39 ex 5705 00 90	Tappeti ed altri rivestimenti per pavimenti di materie tessili, diversi da quelli della categoria 58		
60	5805 00 00	Arazzi tessuti a mano (tipo Gobelin, Fiandra, Aubusson, Beauvais e simili) ed arazzi fatti all'ago (a punto piccolo, a punto di croce, ecc.), anche confezionati		
61	ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 10 5806 31 90 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00	Nastri, galloni e simili, nastri senza trama di fibre o di fili disposti parallelamente ed incollati (bolduc), escluse le etichette e gli articoli simili della categoria 62 Tessuti (diversi da quelli a maglia) elastici, costituiti da materie tessili miste a fili di gomma		
62	5606 00 91 5606 00 99 5804 10 11 5804 10 19 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00	Filati di ciniglia; filati spiralati (diversi dai filati metallizzati e dai filati di crine spiralati) Tulli, tulli-bobinots e tessuti a maglie annodate; pizzi (a macchina o a mano), in pezza, in strisce o in motivi		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
62 (segue)	5807 10 10 5807 10 90 5808 10 00 5808 90 00 5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90	Etichette, scudetti e simili, di materie tessili, non ricamati, in pezza, in nastri o tagliati, tessuti Trecce in pezza; altri manufatti di passamaneria ed altri manufatti ornamentali analoghi, in pezza; ghiande, nappe, olive, noci, fiocchetti (pompons) e simili Ricami in pezza, in strisce o in motivi		
63	5906 91 00 ex 6002 10 10 6002 10 90 ex 6002 30 10 6002 30 90 ex 6001 10 00 6002 20 31 6002 43 19	Stoffe a maglia di fibre sintetiche contenenti, in peso, il 5 % o più di filati elastomeri e stoffe a maglia contenenti, in peso, il 5 % o più di fili di gomma Pizzi Rachel e stoffe a peli lunghi di fibre sintetiche		
65	5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 6001 29 10 6001 91 10 6001 91 30 6001 91 50 6001 91 90 6001 92 10 6001 92 30 6001 92 50 6001 92 90 6001 99 10 ex 6002 10 10 6002 20 10 6002 20 39 6002 20 50 6002 20 70 ex 6002 30 10 6002 41 00 6002 42 10 6002 42 30 6002 42 50 6002 42 90 6002 43 31 6002 43 33 6002 43 35 6002 43 39 6002 43 50 6002 43 91 6002 43 93 6002 43 95 6002 43 99 6002 91 00 6002 92 10 6002 92 30 6002 92 50	Stoffe a maglia, diverse dai manufatti delle categorie 38 A e 63, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
65 (segue)	6002 92 90 6002 93 31 6002 93 33 6002 93 35 6002 93 39 6002 93 91 6002 93 99			
66	6301 10 00 6301 20 91 6301 20 99 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90	Coperte, escluse quelle a maglia, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali		

GRUPPO III B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 10 6116 10 90 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Guanti a maglia	17 paia	59
67	5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 20 00 6117 80 10 6117 80 90 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 10 6302 10 90 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 11 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6305 31 10 6307 10 10 6307 90 10	Accessori di abbigliamento, diversi da quelli per bambini piccoli (bébés), a maglia; biancheria di qualsiasi tipo, a maglia; tende, tendine, tende avvolgibili, mantovane, bordi da letto e altri manufatti per l'arredamento, a maglia; coperte a maglia; altri manufatti a maglia, comprese le parti di indumenti o di accessori di abbigliamento:		
67 a)	6305 31 10	a) di cui: sacchi e sacchetti da imballaggio, di tessuti fabbricati con lamette e simili, di polietilene o di polipropilene		
69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Sottovesti e sottogonne a maglia, per donna e per ragazza	7,8	128
70	6115 11 00 6115 20 19 6115 93 91	Calze-mutande ("collants"), di fibre sintetiche, di filati semplici meno di 67 decitex (6,7 tex) Calze da donna, di fibre sintetiche	30,4 paia	33

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Costumi, mutandine e slip da bagno, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali	9,7	103
74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Abiti a giacca, completi e insiemi, a maglia, per donna o per ragazza, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali, esclusi quelli da sci	1,54	650
75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Vestiti, completi e insiemi a maglia, per uomo e per ragazzo, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali, esclusi quelli da sci	0,80	1 250
84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Scialli, sciarpe, fazzoletti da collo, sciarpette, mantiglie, veli e velette, e manufatti simili, esclusi quelli a maglia, di lana, di cotone, di fibre sintetiche o artificiali		
85	6215 20 00 6215 90 00	Cravatte, cravatte a farfalla e fazzoletti a cravatta, esclusi quelli a maglia, di lana, di cotone o di fibre sintetiche o artificiali	17,9	56
86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Busti, fascette, guaine, bretelle, giarrettiere, reggicalze e manufatti e loro parti, anche a maglia	8,8	114
87	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6216 00 00	Guanti, diversi da quelli a maglia		
88	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6217 10 00 6217 90 00	Calze e calzini, esclusi quelli a maglia; altri accessori per oggetti di vestiario, parti di indumenti o di accessori per oggetti di vestiario, diversi da quelli per bambini piccoli ("bébés"), esclusi quelli a maglia		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
90	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90	Spago, corde e funi, anche intrecciati, di fibre sintetiche		
91	6306 21 00 6306 22 00 6306 29 00	Tende		
93	ex 6305 20 00 ex 6305 39 00	Sacchi e sacchetti da imballaggio, di tessuti, diversi da quelli fabbricati con lamette e simili di polietilene o di polipropilene		
94	5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 91 5601 22 99 5601 29 00 5601 30 00	Ovatte di materie tessili e manufatti di tali ovatte; fibre tessili di larghezza non superiore a 5 mm (borre di cimatura), nodi e groppetti (bottoni) di materie tessili		
95	5602 10 19 5602 10 31 5602 10 39 5602 10 90 5602 21 00 5602 29 90 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91	Feltri e manufatti di feltro anche impregnati o spalmati, diversi da quelli per ricoprire i pavimenti		
96	5603 00 10 5603 00 91 5603 00 93 5603 00 95 5603 00 99 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 91 6210 10 99 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10	Stoffe non tessute e manufatti di stoffe non tessute, anche impregnati o spalmati		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
96 (segue)	ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 39 00 6307 10 30 ex 6307 90 99			
97	5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 99 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 31 5608 19 39 5608 19 91 5608 19 99 5608 90 00	Reti ottenute con l'impiego di spago, corde e funi, in strisce, in pezza o in forme determinate; reti per la pesca, in forme determinate, costituite da filati, spago o corde		
98	5609 00 00 5905 00 10	Manufatti ottenuti con l'impiego di filati, spago, corde o funi, esclusi i tessuti, i manufatti di tessuto e i manufatti della categoria 97		
99	5901 10 00 5901 90 00 5904 10 00 5904 91 10 5904 91 90 5904 92 00 5906 10 10 5906 10 90 5906 99 10 5906 99 90 5907 00 00	Tessuti spalmati di colla o di sostanze amidacee, dei tipi usati in legatoria, per cartonaggi, nella fabbricazione di astucci o per usi simili; tele per decalco o trasparenti per il disegno; tele preparate per la pittura; bugrane e tessuti simili, rigidi dei tipi usati per cappelleria Linoleum, anche tagliati; rivestimenti per pavimenti costituiti da una spalmatura o da un rivestimento applicato su supporto di materie tessili, anche tagliati Tessuti gommati diversi da quelli a maglia, esclusi quelli per pneumatici Altri tessuti impregnati o spalmati; tele dipinte per scenari di teatri, per sfondi di studi o per usi simili, diversi da quelli della categoria 100		
100	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99	Tessuti impregnati, spalmati o ricoperti di derivati della cellulosa o di altre materie plastiche artificiali e tessuti stratificati con queste stesse materie		
101	ex 5607 90 00	Spago, corde e funi, anche intrecciati, diversi da quelli di fibre sintetiche		
109	6306 11 00 6306 12 00 6306 19 00 6306 31 00 6306 39 00	Copertoni, vele per imbarcazioni e tende per l'esterno		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
110	6306 41 00 6306 49 00	Materassi pneumatici, tessuti		
111	6306 91 00 6306 99 00	«Oggetti da campeggio, tessuti, diversi da quelli dei materassi pneumatici e dalle tende		
112	6307 20 00 ex 6307 90 99	Altri manufatti confezionati di tessuti, esclusi quelli delle categorie 113 e 114		
113	6307 10 90	Strofinacci, anche scamosciati, esclusi quelli a maglia		
114	5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90	Tessuti e manufatti per usi tecnici		

GRUPPO IV

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
115	5306 10 11 5306 10 19 5306 10 31 5306 10 39 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 11 5306 20 19 5306 20 90 5308 90 11 5308 90 13 5308 90 19	Filati di lino o di ramiè		
117	5309 11 11 5309 11 19 5309 11 90 5309 19 10 5309 19 90 5309 21 10 5309 21 90 5309 29 10 5309 29 90 5311 00 10 5803 90 90 5905 00 31 5905 00 39	Tessuti di lino o di ramiè		
118	6302 29 10 6302 39 10 6302 39 30 6302 52 00 ex 6302 59 00 6302 92 00 ex 6302 99 00	Biancheria da letto, da tavola, da toletta, da servizio o da cucina, di lino o di ramiè, esclusa quella a maglia		
120	ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00	Tendine, tende e tende avvolgibili; mantovane e bordi da letto e altri manufatti per l'arredamento, esclusi quelli a maglia, di lino o di ramiè		
121	ex 5607 90 00	Spago, corde e funi, anche intrecciati, di lino o di ramiè		
122	ex 6305 90 00	Sacchi e sacchetti da imballaggio, usati, di lino, esclusi quelli a maglia		
123	5801 90 10 6214 90 90	Velluti, felpe, tessuti ricci e tessuti di ciniglia, tessuti, di lino o di ramiè, esclusi quelli in passamaneria Scialli, sciarpe, fazzoletti da collo, sciarpette, mantiglie, veli e velette, e manufatti simili, di lino o di ramiè, esclusi quelli a maglia		

GRUPPO V

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
124	5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 90 00 5503 10 11 5503 10 19 5503 10 90 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 10 5503 90 90 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90	Fibre sintetiche in fiocco		
125 A	5402 41 10 5402 41 30 5402 41 90 5402 42 00 5402 43 10 5402 43 90	Filati di filamenti sintetici continui, non condizionati per la vendita al minuto, diversi da quelli della categoria 41		
125 B	5404 10 10 5404 10 90 5404 90 11 5404 90 19 5404 90 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00	Monofilamenti, lamelle (paglia artificiale e materie simili) ed imitazioni del catgut, di materie tessili sintetiche ed artificiali		
126	5502 00 10 5502 00 90 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00	Fibre artificiali in fiocco		
127 A	5403 31 00 ex 5403 32 00 5403 33 10	Filati di filamenti artificiali continui, non condizionati per la vendita al minuto, diversi dai filati della categoria 42		
127 B	5405 00 00 ex 5604 90 00	Monofilamenti, lamelle (paglia artificiale e materie simili) ed imitazioni del catgut, di materie tessili artificiali		
128	5105 40 00	Peli grossolani, cardati o pettinati		
129	5110 00 00	Filati di peli grossolani o di crine		
130 A	5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10	Filati di seta, diversi dai filati di cascami di seta		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
130 B	5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 00	Filati di seta, diversi da quelle della categoria 130 A; pelo di Messina (crine di Firenze)		
131	5308 90 90	Filati di altre fibre tessili vegetali		
132	5308 30 00	Filati di carta		
133	5308 20 10 5308 20 90	Filati di canapa		
134	5605 00 00	Filati metallici		
135	5113 00 00	Tessuti di peli grossolani o di crine		
136	5007 10 00 5007 20 11 5007 20 19 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90 5803 90 10 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00	Tessuti di seta o di cascami di seta		
137	ex 5801 90 90 ex 5806 10 00	Velluti e felpe, tessuti e tessuti di ciniglia, nastri, galloni e simili di seta o di cascami di seta		
138	5311 00 90 ex 5905 00 90	Tessuti di filati di carta e di altre fibre tessili, diversi dai tessuti di ramie		
139	5809 00 00	Tessuti di fili di metallo o di filati tessili metallizzati		
140	ex 6001 10 00 6001 29 90 6001 99 90 6002 20 90 6002 49 00 6002 99 00	Stoffe a maglia di materie tessili diverse dalla lana, dai peli fini, dal cotone e dalle fibre artificiali o sintetiche		
141	ex 6301 90 90	Coperte di materie tessili diverse dalla lana, dai peli fini, dal cotone e dalle fibre tessili sintetiche o artificiali		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
142	ex 5702 39 90 ex 5702 49 90 ex 5702 59 00 ex 5702 99 00 ex 5705 00 90	Tappeti ed altri rivestimenti del suolo, di sisal, di altre fibre della famiglia delle agavi o della canapa di Manila		
144	5602 10 35 5602 29 10	Feltri di peli grossolani		
145	5607 30 00 ex 5607 90 00	Spago, corde e funi, anche intrecciati: di abaca (canapa di Manila) o di canapa		
146 A	ex 5607 21 00	Spago per legare, per macchine agricole, in sisal e altre fibre della famiglia delle agavi		
146 B	ex 5607 21 00 5607 29 10 5607 29 90	Spago, corde e funi, in sisal e in altre fibre della famiglia delle agavi, diverse dai prodotti della categoria 146 A		
146 C	5607 10 00	Spago, corde e funi, anche intrecciati, di iuta o di altre fibre tessili liberiane della voce 5303		
147	5003 90 00	Cascami di seta (compresi i bozzoli non atti alla trattura, i cascami di filatura e gli sfilacciati), diversi da quelli non cardati né pettinati		
148 A	5307 10 10 5307 10 90 5307 20 00	Filati di iuta e di altre fibre tessili liberiane della voce 5303		
148 B	5308 10 00	Filati di cocco		
149	5310 10 90 ex 5310 90 00	Tessuti di iuta o di altre fibre tessili liberiane di larghezza superiore a 150 cm		
150	5310 10 10 ex 5310 90 00 6305 10 90	Tessuti di iuta o di altre fibre tessili liberiane di larghezza inferiore o uguale a 150 cm Sacchi e sacchetti da imballaggio, di tessuti di iuta o di altre fibre tessili liberiane, diversi da quelli usati		
151 A	5702 20 00	Rivestimenti del suolo, di cocco		
151 B	ex 5702 39 90 ex 5702 49 90 ex 5702 59 00 ex 5702 99 00	Tappeti ed altri rivestimenti del suolo di materie tessili di iuta o di altre fibre tessili liberiane diversi dai tappeti "tufted" o "floccati"		
152	5602 10 11	Feltri all'ago, di iuta o di altre fibre tessili liberiane, non impregnati, né spalmati e non destinati a ricoprire i pavimenti		
153	6305 10 10	Sacchi e sacchetti da imballaggio usati, di iuta o di altre fibre tessili liberiane alla voce 5303		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
154	5001 00 00	Bozzoli di bachi da seta atti alla trattura		
	5002 00 00	Seta greggia (non torta)		
	5003 10 00	Cascami di seta (compresi i bozzoli non atti alla trattura, i cascami di filatura e gli sfilacciati), non cardati né pettinati		
	5101 11 00	Lane, non cardate né pettinate		
	5101 19 00			
	5101 21 00			
	5101 29 00			
	5101 30 00			
	5102 10 10	Peli fini o grossolani, non cardati né pettinati		
	5102 10 30			
	5102 10 50			
	5102 10 90			
	5102 20 00			
	5103 10 10	Cascami di lana o di peli fini o grossolani, compresi i cascami di filati ma esclusi gli sfilacciati		
	5103 10 90			
	5103 20 10			
	5103 20 91			
	5103 20 99			
	5103 30 00	Sfilacciati di lana e di peli fini o grossolani		
	5104 00 00			
	5301 10 00			
	5301 21 00			
	5301 29 00			
	5301 30 10			
	5301 30 90	Lino greggio o preparato, ma non filato; stoppe e cascami di lino (compresi i cascami di filati e gli sfilacciati)		
	5305 91 00			
	5305 99 00			
	5201 00 10			
	5201 00 90			
	5202 10 00	Cascami di cotone (compresi i cascami di filati e gli sfilacciati)		
	5202 91 00			
	5202 99 00			
	5302 10 00	Canapa (<i>Cannabis sativa</i> L.), greggia o preparata, ma non filata; stoppe e cascami di canapa (compresi i cascami di filati e gli sfilacciati)		
	5302 90 00			
	5305 21 00	Abaca (canapa di Manila o " <i>Musa textilis</i> Nee"), greggia o preparata ma non filata; stoppe e cascami di abaca (compresi i cascami di filati e gli sfilacciati)		
	5305 29 00			
	5303 10 00	Iuta ed altre fibre tessili liberiane (esclusi il lino, la canapa ed il ramiè), gregge o preparate, ma non filate; stoppe e cascami di canapa (compresi i cascami di filati e gli sfilacciati)		
	5303 90 00			
	5304 10 00	Altre fibre tessili vegetali, gregge o preparate, ma non filate; stoppe e cascami di tali fibre (compresi i cascami di filati e gli sfilacciati)		
	5304 90 00			
	5305 11 00			
	5305 19 00			
	5305 91 00			
	5305 99 00			
156	6106 90 30	Bluse e pullover, a maglia, di seta o di cascami di seta, per donna o ragazza		
	ex 6110 90 90			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Indumenti a maglia diversi da quelli delle categorie da 1 a 123 e della categoria 156		
159	6204 49 10 6206 10 00 6206 10 00 6215 10 00	Abiti, bluse e bluse-camicette, non a maglia, di seta o di cascami di seta Scialli, sciarpe, foulards, fazzoletti da collo, sciarpette, mantiglie, veli e velette e manufatti simili, non a maglia, di seta o di cascami di seta Cravatte, cravatte a farfalla e sciarpe-cravatte di seta o di cascami di seta		
160	6213 10 00	Fazzoletti da naso e da taschino, di seta o di cascami di seta		
161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Indumenti, non a maglia, diversi da quelli delle categorie da 1 a 123 e dalla categoria 159»		

*ALLEGATO II**«ALLEGATO II***Paesi esportatori di cui all'articolo 1**

Albania	Marocco
Argentina	Messico
Armenia	Moldavia
Azerbaigian	Mongolia
Bangladesh	Pakistan
Bielorussia	Perù
Brasile	Polonia
Bulgaria	Repubblica ceca
Cina	Repubblica kirghisa
Colombia	Repubblica slovacca
Corea del Sud	Romania
Egitto	Singapore
Federazione russa	Slovenia
Filippine	Sri Lanka
Georgia	Tagikistan
Guatemala	Taiwan
Hong Kong	Thailandia
India	Tunisia
Indonesia	Turchia
Kazakistan	Turkmenistan
Lettonia	Ucraina
Lituania	Ungheria
Macao	Uruguay
Malaysia	Uzbekistan
Malta	Vietnam»

ALLEGATO III

«ALLEGATO III

di cui agli articoli 1, 12 e 13

PARTE I

Classificazione

Articolo 1

La classificazione dei prodotti tessili di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del presente regolamento si basa sulla nomenclatura combinata (NC).

Articolo 2

Su iniziativa della Commissione o di uno Stato membro, il comitato per la nomenclatura istituito dal regolamento (CEE) n. 2658/87 del Consiglio ⁽¹⁾, esamina senza indugio, e conformemente al regolamento succitato, tutte le questioni riguardanti la classificazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento nella nomenclatura combinata (NC) onde classificarli nelle opportune categorie.

Articolo 3

La Commissione informa i paesi fornitori di qualsiasi cambiamento intervenuto nella nomenclatura combinata (NC) al momento dell'adozione da parte delle competenti autorità comunitarie.

Articolo 4

La Commissione informa le competenti autorità dei paesi fornitori di qualsiasi decisione presa conformemente alle procedure in vigore nella Comunità in materia di classificazione dei prodotti oggetto del presente regolamento, al più tardi entro un mese dall'adozione. Tale comunicazione comprende:

- a) una descrizione dei prodotti interessati;
- b) la relativa categoria e il codice della nomenclatura combinata (codice NC);
- c) le ragioni che hanno motivato la suddetta decisione.

Articolo 5

1. Se una decisione di classificazione adottata conformemente alle procedure comunitarie vigenti, determina un cambiamento nella classificazione precedente oppure una modifica di categoria per qualsiasi prodotto oggetto del presente regolamento, le competenti autorità degli Stati membri concedono un preavviso di trenta giorni, a decorrere dalla data della notifica della Comunità, per la messa in vigore della decisione.

2. I prodotti spediti anteriormente alla data di entrata in vigore della decisione rimangono subordinati alla precedente classificazione, sempreché le merci in oggetto siano presentate all'importazione entro sessanta giorni a decorrere da tale data.

Articolo 6

Qualora una decisione di classificazione, adottata conformemente alle procedure comunitarie di cui all'articolo 5 del presente allegato, riguardi una categoria di prodotti subordinata a un limite quantitativo, la Commissione avvia senza indugio consultazioni conformemente all'articolo 16 del regolamento al fine di raggiungere un accordo sugli adeguamenti necessari dei limiti quantitativi di cui all'allegato II.

Articolo 7

1. Fatta salva qualsiasi altra disposizione in materia, in caso di divergenza tra la classificazione indicata nella documentazione necessaria per l'importazione dei prodotti oggetto del presente regolamento e la classificazione assegnata dalle competenti autorità dello Stato membro importatore, le merci in causa sono provvisoriamente subordinate al regime di importazione che ad esse si applica conformemente al presente regolamento sulla base della classificazione stabilita dalle suddette autorità.

2. Le autorità competenti degli Stati membri informano la Commissione dei casi di cui al paragrafo 1 indicando in particolare:

- i quantitativi dei prodotti interessati;
- la categoria figurante nella documentazione d'importazione e quella registrata dalle autorità competenti;
- qualora sia emessa una licenza di esportazione, il numero della licenza e la categoria indicata.

3. Le competenti autorità degli Stati membri non rilasciano alcuna nuova autorizzazione d'importazione per i prodotti tessili soggetti ad un limite quantitativo comunitario figuranti nell'allegato V a seguito della riclassificazione prima di aver ottenuto conferma dalla Commissione che i quantitativi da importare sono disponibili conformemente alla procedura di cui all'articolo 12 del regolamento.

4. La Commissione notifica ai paesi fornitori interessati i casi di cui al presente articolo.

Articolo 8

Nei casi di cui all'articolo 7 del presente allegato nonché in circostanze analoghe rese note dalle competenti autorità dei paesi fornitori, la Commissione, conformemente alla procedura di cui all'articolo 16 del regolamento, intraprende, se necessario, consultazioni con il paese o i paesi fornitori, al fine di raggiungere un accordo sulla classificazione definitiva dei prodotti oggetto della divergenza.

Articolo 9

Di concerto con le competenti autorità dello Stato o degli Stati membri importatori nonché del paese o dei paesi fornitori, nei casi di cui all'articolo 8, la Commissione determina la classificazione definitiva per i prodotti oggetto della divergenza.

⁽¹⁾ GU n. L 256 del 7. 9. 1987, pag. 1.

Articolo 10

Quando un caso di divergenza di cui all'articolo 7 non può essere risolto conformemente all'articolo 9 del presente allegato, il comitato della nomenclatura della tariffa doganale comune è invitato, nell'ambito delle sue competenze e a norma del regolamento che lo istituisce, a stabilire la classificazione definitiva delle merci interessate.

PARTE II**Sistema di duplice controllo**

(per la gestione dei limiti quantitativi)

Articolo 11

1. Le competenti autorità dei paesi fornitori rilasciano una licenza d'esportazione per tutte le spedizioni di prodotti tessili soggetti a limiti quantitativi di cui all'allegato V fino a concorrenza dei suddetti limiti.
2. L'originale della licenza d'esportazione deve essere presentato dall'importatore ai fini del rilascio dell'autorizzazione di cui all'articolo 14.

Articolo 12

1. La licenza di esportazione per i limiti quantitativi è conforme al modello accluso al presente allegato e può figurarvi, eventualmente, anche la traduzione in un'altra lingua. Essa deve attestare, tra l'altro, che il quantitativo del prodotto in questione è stato imputato al limite quantitativo fissato per la categoria cui il prodotto appartiene.
2. Nel caso di Hong Kong, la licenza di esportazione è conforme al modello accluso al presente allegato, recante la dicitura "Hong Kong".
3. Nel caso dell'India, la licenza di esportazione è conforme al modello accluso al presente allegato, in cui figurano le parole "export certificate/certificat d'exportation".
4. Ciascuna licenza d'esportazione copre soltanto una delle categorie di prodotti elencate nell'allegato V.

Articolo 13

Le esportazioni vengono imputate ai limiti quantitativi fissati per l'anno in cui i prodotti contemplati dalla licenza di esportazione sono stati spediti ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 3 del regolamento.

Articolo 14

1. Nella misura in cui la Commissione, in conformità dell'articolo 12 del presente regolamento, ha confermato che il quantitativo è disponibile entro il limite in questione, le autorità degli Stati membri indicati sulla licenza d'esportazione rilasciano un'autorizzazione d'importazione al più tardi entro cinque giorni lavorativi dal giorno in cui l'importatore ha presentato l'originale della licenza d'esportazione corrispondente. Ciò deve avvenire non oltre il 31 marzo dell'anno successivo a quello in cui sono state spedite le merci oggetto della licenza d'esportazione.

Dal 1° gennaio 1994, le autorizzazioni di importazione vengono rilasciate dalle competenti autorità di qualsiasi Stato membro, indipendentemente dallo Stato membro di destinazione indicato sulla licenza di esportazione, purché la Commissione abbia confermato, ai sensi dell'articolo 12 del regolamento, che l'importo richiesto è disponibile entro il limite quantitativo in questione.

2. Le autorizzazioni d'importazione valgono per un periodo di sei mesi a decorrere dalla data del loro rilascio. Su richiesta debitamente motivata dell'importatore, le competenti autorità di uno Stato membro possono estendere la durata di validità di un ulteriore periodo di tre mesi. Tali proroghe sono notificate alla Commissione. In circostanze eccezionali, l'importatore può richiedere una seconda proroga. Dette richieste eccezionali possono venir accolte solo con decisione presa in conformità della procedura di cui all'articolo 17 del regolamento.

3. Le autorizzazioni d'importazione sono valide solo nello Stato membro che le ha rilasciate.

4. La dichiarazione dell'importatore o la sua richiesta di un'autorizzazione d'importazione deve contenere:

- a) i nomi dell'importatore e dell'esportatore;
- b) il paese d'origine o, se diverso, il paese d'esportazione o il paese d'acquisto;
- c) la descrizione dei prodotti indicante:
 - la denominazione commerciale,
 - la designazione delle merci secondo il codice della nomenclatura combinata (codice NC);
- d) la categoria e il quantitativo nell'unità appropriata, come indicato nell'allegato V per i prodotti interessati;
- e) il valore, come riportato nella casella 12 della licenza di esportazione;
- f) eventualmente, la data di pagamento e di consegna e una copia della polizza di carico e del contratto di acquisto;
- g) la data e il numero della licenza d'esportazione;
- h) qualsiasi codice interno utilizzato a fini amministrativi;
- i) la data e la firma dell'importatore.

5. Gli importatori non sono obbligati a importare in un'unica spedizione il quantitativo totale coperto da un'autorizzazione d'importazione.

Articolo 15

La validità delle autorizzazioni di importazione rilasciate dalle autorità degli Stati membri è subordinata alla validità e ai quantitativi indicati nelle licenze d'esportazione emesse dalle autorità competenti dei paesi fornitori, in base alle quali sono state rilasciate le suddette autorizzazioni d'importazione.

Articolo 16

Le autorizzazioni d'importazione o i documenti equivalenti sono rilasciati dalle competenti autorità degli Stati membri conformemente all'articolo 2, paragrafo 2 e senza discriminazione a ogni importatore della Comunità, indipendentemente dal luogo in cui è stabilito nella Comunità, fatta salva l'osservanza delle altre condizioni imposte dalle norme vigenti.

Articolo 17

1. Se la Commissione constata che il volume totale coperto dalle licenze d'esportazione rilasciate da un paese fornitore per una determinata categoria in un anno qualsiasi dell'accordo supera il limite quantitativo fissato per detta categoria, le autorità che rilasciano la licenza negli Stati membri devono essere informate senza indugio di sospendere l'ulteriore rilascio di autorizzazioni d'importazione o di documenti d'importazione. In tal caso, si avvia immediatamente la speciale procedura di consultazione di cui all'articolo 16 del presente regolamento.

2. Le competenti autorità di uno Stato membro rifiutano il rilascio di autorizzazioni d'esportazione per i prodotti originari di un paese fornitore non coperti da licenze d'esportazione rilasciate conformemente alle disposizioni del presente allegato.

*PARTE III**Sistema di duplice controllo*

(per i prodotti sottoposti a sorveglianza)

Articolo 18

1. Le autorità competenti dei paesi fornitori elencati nella tabella A rilasciano una licenza di esportazione o un documento d'informazione d'esportazione per tutti i prodotti tessili soggetti a procedure di sorveglianza secondo il sistema del duplice controllo.

2. Nel caso della Turchia, il documento d'informazione d'esportazione per i prodotti tessili è rilasciato dalle associazioni turche degli esportatori di prodotti tessili e dell'abbigliamento di Istanbul, Akdeniz (Cukurova), Ege (Izmir), Uludag (Bursa), Antalya, Guneydogu. Nel caso dell'Egitto, le licenze d'esportazione sono rilasciate e vistate dal "Cotton Textile Consolidation Fund".

3. L'originale della licenza d'esportazione deve essere presentato dall'importatore, ai fini del rilascio dell'autorizzazione all'importazione di cui all'articolo 21.

Articolo 19

1. La licenza d'esportazione è conforme al modello accluso al presente allegato e può inoltre contenere la traduzione in un'altra lingua.

2. Tuttavia, nel caso della Turchia, dell'Egitto e di Malta, la licenza d'esportazione è conforme ai modelli acclusi al presente allegato.

3. Ciascuna licenza d'esportazione copre soltanto una delle categorie dei prodotti elencati nella tabella A.

Articolo 20

Le esportazioni sono registrate in base all'anno nel corso del quale i prodotti coperti dalla licenza d'esportazione sono stati spediti.

Articolo 21

1. Le autorità degli Stati membri rilasciano un'autorizzazione d'importazione al più tardi entro 5 giorni lavorativi dal giorno in cui l'importatore ha presentato l'originale della licenza d'esporta-

zione corrispondente. Ciò deve avvenire non oltre il 31 marzo dell'anno successivo a quello in cui sono state spedite le merci oggetto della licenza d'esportazione. Tale scadenza non si applica nel caso dell'Egitto e di Malta; nel caso della Turchia, tutti i documenti d'informazione d'esportazione devono essere presentati alle autorità competenti degli Stati membri entro un termine di tre mesi a decorrere dalla data del rilascio.

2. Le autorizzazioni d'importazione valgono per un periodo di sei mesi a decorrere dalla data del loro rilascio con la possibilità di una ulteriore proroga di tre mesi. Nel caso della Turchia, tale scadenza è di due mesi e, in circostanze eccezionali, può essere prorogata di un mese.

3. La dichiarazione dell'importatore o la sua richiesta di un'autorizzazione d'importazione deve contenere:

- a) i nomi dell'importatore e dell'esportatore;
- b) il paese d'origine o, se diverso, il paese d'esportazione o il paese d'acquisto; quest'ultimo obbligo non si applica per la Turchia, l'Egitto e Malta;
- c) la descrizione dei prodotti indicante:
 - la denominazione commerciale,
 - la designazione delle merci secondo il codice della nomenclatura combinata (NC);
- d) la categoria e il quantitativo nell'unità appropriata, come indicato nella tabella A per i prodotti interessati;
- e) il valore, come indicato nella licenza d'esportazione;
- f) eventualmente, la data di pagamento e di consegna e una copia della polizza di carico e del contratto d'acquisto;
- g) la data e il numero della licenza d'esportazione;
- h) qualsiasi codice interno utilizzato a fini amministrativi;
- i) la data e la firma dell'importatore.

4. Gli importatori non sono obbligati a importare in un'unica spedizione il quantitativo totale coperto da un'autorizzazione.

Articolo 22

La validità delle autorizzazioni d'importazione rilasciate dalle autorità degli Stati membri è subordinata alla validità delle licenze d'esportazione emesse dalle autorità competenti dei paesi fornitori, in base alle quali sono state rilasciate le suddette autorizzazioni d'importazione.

Articolo 23

Le autorizzazioni d'importazione o i documenti equivalenti sono rilasciati senza discriminazione a ogni importatore della Comunità stessa, indipendentemente dal luogo in cui è stabilito nella Comunità, fatta salva l'osservanza delle altre condizioni imposte dalle norme vigenti.

Articolo 24

Le competenti autorità di uno Stato membro rifiutano il rilascio di autorizzazioni d'importazione per i prodotti elencati nella

tabella A originari di un paese fornitore non coperti da licenze d'esportazione rilasciate conformemente alle disposizioni del presente allegato.

PARTE IV

Sistema di controllo semplice

(per i prodotti soggetti a sorveglianza)

Articolo 25

1. I prodotti tessili provenienti dai paesi fornitori elencati nella tabella B sono soggetti a un sistema di sorveglianza semplice "a priori".

2. L'immissione in libera pratica dei prodotti di cui al paragrafo 1 è subordinata alla presentazione di un documento di sorveglianza.

3. Le autorità competenti degli Stati membri rilasciano i documenti di sorveglianza entro un termine di cinque giorni lavorativi a decorrere dal giorno della presentazione di una domanda da parte dell'importatore.

4. I documenti di sorveglianza sono validi solo nello Stato membro che li ha rilasciati.

Articolo 26

La dichiarazione o la domanda presentata dall'importatore all'autorità competente dello Stato membro di immissione in libera pratica ai fini del rilascio di un documento di sorveglianza deve contenere:

- il nome e l'indirizzo dell'importatore, dell'esportatore e del dichiarante,
- il paese d'origine,
- la descrizione delle merci,
- il codice della nomenclatura combinata,
- la categoria tessile,
- la quantità dei prodotti nell'unità indicata nella tabella C per la categoria interessata,
- la data e il luogo previsto per l'importazione, qualora siano noti,
- il valore cif alla frontiera CEE.

Essa è accompagnata da una copia conforme del titolo di trasporto, della lettera di credito, del contratto o di qualsiasi altro documento commerciale attestante l'intenzione di effettuare l'importazione.

PARTE V

Sorveglianza a posteriori

Articolo 27

I prodotti tessili provenienti dai paesi fornitori elencati nelle tabelle C e D sono soggetti ad un sistema di sorveglianza statistica a posteriori. In seguito all'immissione in libera pratica dei prodotti, le autorità competenti degli Stati membri notificano alla Commissione, mensilmente entro un mese dalla fine di ogni mese, le quantità totali importate in quel mese, specificando il codice di nomenclatura combinata e utilizzando le unità, e

all'occorrenza le unità supplementari, utilizzate in quel codice. Le importazioni sono ripartite conformemente alle procedure statistiche in vigore.

PARTE VI

Disposizioni comuni

Articolo 28

1. La licenza d'esportazione di cui agli articoli 11 e 19, nonché il certificato d'origine possono comprendere copie supplementari debitamente indicate come tali. Essi sono redatti in inglese, in francese o in spagnolo.

2. Se i documenti in questione sono compilati a mano, le informazioni devono figurarvi ad inchiostro e in carattere stampatello.

3. Il formato delle licenze d'esportazione o dei documenti equivalenti e dei certificati d'origine è di 210×297 mm. La carta è bianca, trattata con turapori, del peso minimo di 25 grammi al m² e senza pasta meccanica ⁽¹⁾. I documenti hanno un fondo arabescato, in modo da far risaltare qualsiasi falsificazione con mezzi meccanici o chimici ⁽²⁾ ⁽³⁾.

4. Le competenti autorità comunitarie accettano soltanto l'originale quale documento valido ai fini dell'esportazione, conformemente al presente regolamento.

5. Ciascuna licenza d'esportazione o documento equivalente ovvero il certificato d'origine deve recare un numero di serie, stampato o meno, destinato a contraddistinguerlo ⁽⁴⁾.

6. Detto numero si compone dei seguenti elementi ⁽⁵⁾:

— due lettere che identificano il paese esportatore come segue:

— Albania	= AL
— Argentina	= AR
— Armenia	= AM
— Azerbaigian	= AZ
— Bangladesh	= BD
— Bielorussia	= BY
— Brasile	= BR
— Bulgaria	= BG
— Cina	= CN
— Corea del Sud	= KR
— Egitto	= EG
— Federazione russa	= RU
— Filippine	= PH
— Georgia	= GE
— Hong Kong	= HK
— India	= IN
— Indonesia	= ID
— Kazakistan	= KZ
— Lettonia	= LV
— Lituania	= LT
— Macao	= MO
— Malaysia	= MY
— Malta	= MT

⁽¹⁾ e ⁽²⁾ Tali disposizioni non sono obbligatorie per Hong Kong.

⁽³⁾ Tali disposizioni non sono obbligatorie per la Turchia, l'Egitto e Malta.

⁽⁴⁾ Nel caso di Hong Kong, tale disposizione è obbligatoria unicamente per la licenza d'esportazione.

⁽⁵⁾ Nel caso del Perù, di Singapore, della Turchia, dell'Egitto e di Malta, tale disposizione entrerà in vigore successivamente.

— Moldavia	= MD
— Mongolia	= MN
— Pakistan	= PK
— Perù	= PE
— Polonia	= PL
— Repubblica ceca	= CZ
— Repubblica kirghisa	= KG
— Repubblica slovacca	= SK
— Romania	= RO
— Singapore	= SG
— Slovenia	= SI
— Sri Lanka	= LK
— Tagikistan	= TJ
— Taiwan	= TW
— Thailandia	= TH
— Turchia	= TR
— Turkmenistan	= TM
— Ucraina	= UA
— Ungheria	= HU
— Uruguay	= UY
— Uzbekistan	= UZ
— Vietnam	= VN

— due lettere che identificano lo Stato membro di destinazione previsto come segue:

BL	= Benelux
DE	= Germania
DK	= Danimarca
EL	= Grecia
ES	= Spagna
FR	= Francia
GB	= Regno Unito
IE	= Irlanda
IT	= Italia
PT	= Portogallo

— un numero ad una cifra che identifica l'anno del contingente o l'anno di registrazione nel caso di prodotti di cui alla tabella A dell'allegato III, corrispondente all'ultima cifra dell'anno in questione, ad esempio 3 per il 1993,

— un numero a due cifre che identifica l'ufficio del paese esportatore che ha rilasciato il documento,

— un numero a cinque cifre compreso tra 00001 e 99999 assegnato allo Stato membro di destinazione.

Articolo 29

Le licenze d'esportazione e i certificati d'origine possono essere rilasciati dopo la spedizione delle merci cui si riferiscono. In questi casi essi devono recare la dicitura "délivré a posteriori" o "issued retrospectively" o "expedido con posterioridad".

Articolo 30

In caso di furto, perdita o distruzione di una licenza d'esportazione o di un certificato d'origine, l'esportatore può rivolgersi alle competenti autorità che hanno rilasciato il documento per ottenere un duplicato in base ai documenti di esportazione in possesso di tali autorità. La licenza o il certificato rilasciato in sostituzione dell'originale devono recare la dicitura "duplicata" o "duplicate" o "duplicado".

Il duplicato deve indicare la data della licenza o del certificato originali.

TABELLA A

Paesi e categorie soggetti al sistema della vigilanza a duplice controllo

(La descrizione completa delle categorie figura nell'allegato I)

Paese terzo	Gruppo	Categoria	Unità
Bangladesh	I B	4 (*)	1 000 pezzi
		6 (*)	1 000 pezzi
		8 (*)	1 000 pezzi
Albania	I A	1	tonnellate
		2	tonnellate
		3	tonnellate
	I B	4	1 000 pezzi
		5	1 000 pezzi
		6	1 000 pezzi
		7	1 000 pezzi
		8	1 000 pezzi
Armenia	I A	1	tonnellate
		2	tonnellate
		3	tonnellate
	I B	4	1 000 pezzi
		5	1 000 pezzi
		6	1 000 pezzi
		7	1 000 pezzi
		8	1 000 pezzi
Azerbaijan	I A	1	tonnellate
		2	tonnellate
		3	tonnellate
	I B	4	1 000 pezzi
		5	1 000 pezzi
		6	1 000 pezzi
		7	1 000 pezzi
		8	1 000 pezzi
	II A	20	tonnellate
	II B	12	1 000 paia
		13	1 000 pezzi
	V	136	tonnellate
Georgia	I A	1	tonnellate
		2	tonnellate
		3	tonnellate
	I B	4	1 000 pezzi
		5	1 000 pezzi
		6	1 000 pezzi
		7	1 000 pezzi
		8	1 000 pezzi

(*) Le disposizioni di cui all'articolo 9 non si applicano a queste categorie.

Paese terzo	Gruppo	Categoria	Unità
Kazakistan	I A	1	tonnellate
		2	tonnellate
		3	tonnellate
	I B	4	1 000 pezzi
		5	1 000 pezzi
		6	1 000 pezzi
		7	1 000 pezzi
		8	1 000 pezzi
Repubblica kirghisa	I A	1	tonnellate
		2	tonnellate
		3	tonnellate
	I B	4	1 000 pezzi
		5	1 000 pezzi
		6	1 000 pezzi
		7	1 000 pezzi
		8	1 000 pezzi
Lettonia	I A	1	tonnellate
		2	tonnellate
		3	tonnellate
	I B	4	1 000 pezzi
		5	1 000 pezzi
		6	1 000 pezzi
		7	1 000 pezzi
		8	1 000 pezzi
	II A	9	tonnellate
	II B	12	1 000 paia
		15	1 000 pezzi
		24	1 000 pezzi
		26	1 000 pezzi
		27	1 000 pezzi
		31	1 000 pezzi
Lituania	I A	1	tonnellate
		2	tonnellate
		3	tonnellate
	I B	4	1 000 pezzi
		5	1 000 pezzi
		6	1 000 pezzi
		7	1 000 pezzi
		8	1 000 pezzi
	II A	20	tonnellate
		39	tonnellate
	II B	12	1 000 paia
		13	1 000 pezzi
		24	tonnellate
		28	1 000 pezzi
	IV	117	tonnellate
		118	tonnellate

Paese terzo	Gruppo	Categoria	Unità
Moldavia	I A	1	tonnellate
		2	tonnellate
		3	tonnellate
	I B	4	1 000 pezzi
		5	1 000 pezzi
		6	1 000 pezzi
		7	1 000 pezzi
		8	1 000 pezzi
	II A	9	tonnellate
		20	tonnellate
		39	tonnellate
	II B	15	1 000 pezzi
	IV	115	tonnellate
		117	tonnellate
		118	tonnellate
Slovenia	I B	5	1 000 pezzi
		6	1 000 pezzi
		7	1 000 pezzi
		8	1 000 pezzi
	II A	9	tonnellate
Tagikistan	I A	1	tonnellate
		2	tonnellate
		3	tonnellate
	I B	4	1 000 pezzi
		5	1 000 pezzi
		6	1 000 pezzi
Turkmenistan	I A	7	1 000 pezzi
		8	1 000 pezzi
	I B	1	tonnellate
		2	tonnellate
		3	tonnellate
		4	1 000 pezzi
		5	1 000 pezzi
Uzbekistan	I A	6	1 000 pezzi
		7	1 000 pezzi
		8	1 000 pezzi
	I B	1	tonnellate
		3	tonnellate
		4	1 000 pezzi
		5	1 000 pezzi
		6	1 000 pezzi
II A	7	1 000 pezzi	
	8	1 000 pezzi	
	20	tonnellate	

Paese terzo	Gruppo	Categoria	Unità
Uzbekistan (segue)	II B	15	1 000 pezzi
		26	1 000 pezzi
	V	159	tonnellate
		161	tonnellate
Turchia	I A	1	tonnellate
		2	tonnellate
		3 (*)	tonnellate
	I B	4	1 000 pezzi
		5	1 000 pezzi
		6	1 000 pezzi
		7	1 000 pezzi
		8	1 000 pezzi
	II A	9	tonnellate
		20	tonnellate
		ex 22a ⁽¹⁾ (*)	tonnellate
	II B	12	1 000 paia
		13	1 000 pezzi
		ex 18 ⁽²⁾	tonnellate
		26	1 000 pezzi
		83	tonnellate
	III A	33	tonnellate
		41 (*)	tonnellate
		65	tonnellate
Egitto	I A	1	tonnellate
		2	tonnellate
	I B	4 (*)	1 000 pezzi
	II A	20 (*)	tonnellate
Malta	I B	6	1 000 pezzi

(*) Le disposizioni di cui all'articolo 9 non si applicano a queste categorie.

⁽¹⁾ Codici NC 5508 10 19, 5509 31 10, 5509 31 90, 5509 32 10, 5509 32 90.

⁽²⁾ Codici NC 6207 91 10, 6207 91 90, 6208 91 11, 6208 91 19.

TABELLA B

Paesi e categorie soggetti al sistema di sorveglianza semplice

(La descrizione completa delle categorie figura nell'allegato I)

Paese terzo	Gruppo	Categoria	Unità
Marocco (solo la zona di Tangeri)	I B	6 (*)	1 000 pezzi
		7 (*)	1 000 pezzi
		8 (*)	1 000 pezzi
	II B	26 (*)	1 000 pezzi
Turchia	II A	22 (*) ⁽¹⁾	tonnellate
		32 (*)	tonnellate
		39 (*)	tonnellate
	II B	18 (*) ⁽²⁾	1 000 pezzi
		24 (*)	1 000 pezzi
		27 (*)	1 000 pezzi
		28 (*)	1 000 pezzi
		29 (*)	1 000 pezzi
		73 (*)	1 000 pezzi
		III A	56 (*)
	III B	70 (*)	1 000 paia
		74 (*)	1 000 pezzi
		75 (*)	1 000 pezzi
	Malta	I A	1 (*)
2 (*)			tonnellate
I B		4 (*)	1 000 pezzi
		7 (*)	1 000 pezzi
		8 (*)	1 000 pezzi

(*) Le disposizioni di cui all'articolo 9 non si applicano a queste categorie.

⁽¹⁾ Non comprende i codici NC 5508 10 19, 5509 31 10, 5509 31 90, 5509 32 10 e 5509 32 90.⁽²⁾ Non comprende i codici NC 6207 91 10, 6207 91 90, 6208 91 11, 6208 91 19.

TABELLA C

Paesi soggetti al sistema della sorveglianza statistica "a posteriori" per le importazioni dirette

(La descrizione completa delle categorie figura nell'allegato I)

Paese terzo	Gruppo	Categoria	Unità
Marocco	I B	6 (*)	1 000 pezzi
		7 (*)	1 000 pezzi
		8 (*)	1 000 pezzi
	II B	26 (*)	1 000 pezzi
Tunisia	I A	2 (*)	tonnellate
	I B	6 (*)	1 000 pezzi

(*) Le disposizioni di cui all'articolo 9 non si applicano a queste categorie.

TABELLA D

Paesi e categorie soggetti alla sorveglianza statistica "a posteriori" per il traffico di perfezionamento passivo

(La descrizione completa delle categorie figura nell'allegato I)

Paese terzo	Gruppo	Categoria	Unità
Turchia	I B	4	1 000 pezzi
		5	1 000 pezzi
		6	1 000 pezzi
		7	1 000 pezzi
		8	1 000 pezzi
	II B	12	1 000 paia
		13	1 000 pezzi
		26	1 000 pezzi
		83	tonnellate
	Malta	I B	6
Marocco	I B	6	1 000 pezzi
		7	1 000 pezzi
		8	1 000 pezzi
	II B	26	1 000 pezzi
Tunisia	I B	6	1 000 pezzi

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight – Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No	
	3 Quota year Année contingentaire		4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products) CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)			
	6 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment – Means of transport Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport		9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (1) Quantité (1)		12 FOB Value (2) Valeur fob (2)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY – VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Economic Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté économique européenne.				
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At – À _____, on – le _____ (Signature) (Stamp – Cachet)		

Exporter (full name and address)		CERTIFICATE No CERTIFICATE OF HONG KONG ORIGIN ORIGINAL	
Consignee (if required)			
Departure Date (on or about)	Factory Number		
Vessel/Flight/Vehicle No	Place of Loading HONG KONG		
Port of Discharge		Final Destination if on Carriage	
Marks, Nos and Container No; No and Kind of Packages; Description of Goods		Quantity or Weight (in words and figures)	Brand Names or Labels (if any)
I HEREBY CERTIFY THAT THE GOODS DESCRIBED ABOVE ORIGINATE IN HONG KONG A competent authority exercising power delegated by the Hong Kong Government for the issue of Certificates of Origin.			

Exporter (full name and address)		CERTIFICATE No CERTIFICATE OF HONG KONG ORIGIN  GOVERNMENT OF HONG KONG	
Consignee (if required)			
Departure Date (on or about)	Factory Number		
Vessel/Flight/Vehicle No	Place of Loading		
Port of Discharge	Final Destination if on Carriage		
Marks, Nos and Container No; No and Kind of Packages; Description of Goods		Quantity or Weight (in words and figures)	Brand Names or Labels (if any)
Destination Country			
I HEREBY CERTIFY THAT THE GOODS DESCRIBED ABOVE ORIGINATE IN HONG KONG			
ORIGINAL—WHITE DUPLICATE—YELLOW TRIPLICATE—LIGHT BLUE COPYRIGHT RESERVED Signature for Director-General of Trade			

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No	
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment - Means of transport Lieu et date d'embarquement - Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers - Number and kind of packages - DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros - Nombre et nature des colis - DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity ⁽¹⁾ Quantité ⁽¹⁾	12 FOB Value ⁽²⁾ Valeur fob ⁽²⁾
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Economic Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté économique européenne.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At - À, on - le (Signature) (Stamp - Cachet)	

(¹) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight - Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (²) In the currency of the sale contract - Dans la monnaie du contrat de vente.

Exporter (Name & Address)		Date of Receipt and Receipt No		HONG KONG GOVERNMENT Import and Export Ordinance (Cap. 60) Import and Export (General) Regulations		 Stamps			
T.C.R. No (if any) Fax No Tel. No		Date of Issue and Licence No		Issue of this licence is approved for <i>Director-General of Trade</i>					
		Consignee							
Manufacturer (Name & Address)		MANUFACTURER'S DECLARATION Date I, ... <i>(Name of Signatory) (See Condition (5) Overleaf)</i> signing for and on behalf of <i>(Trading Name of Manufacturer)</i> hereby declare that I am the manufacturer of the goods covered by this application, that I have read and understood, and agree to abide by the conditions overleaf, that the goods are of Hong Kong origin in accordance with condition (2) overleaf, and that the particulars given herein are true. **I further declare that I am supplying the quotas for the goods covered by this application in accordance with condition (3) overleaf. **I further declare that the quota utilization conditions for free quotas as stipulated in the relevant Notices to Exporters are complied with. (**Delete if not applicable)		Signature Chop					
T.C.R. No (if any) F.R. No (if any) Fax No Tel. No									
Departure Date Country of Final Destination									
Vessel/Flight No C.O./Form A No		FOR CONDITIONS OF THIS LICENCE PLEASE SEE OVERLEAF		WARNING: Heavy penalties are provided for false declaration and information, unauthorized alterations and misuse of this licence.					
Mark(s) and Number(s), Origin marking (if any) on packages						No of packages		Full Description of Goods, Origin marking (if any) on goods (State Country of Origin of raw materials)	
Total value fob HKs		Total value fob HKs		Total value fob HKs		Total value fob HKs		Total value fob HKs	
* Insert here: Type of Quota — Export Authorization Number, Swing Transfer or Type A Transfer Number or Quota Permit Number etc. as appropriate.		For Chinese translation of this form, please refer to the inside cover of the pad containing the forms. 本表格的中譯本已印在每本表格的封面內頁。		This licence is valid for 28 days from the date of issue unless endorsed otherwise.					

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No	
	3 Quota year Année contingentaire		4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT CERTIFICATE (Textile products) CERTIFICAT D'EXPORTATION (Produits textiles)			
	6 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment – Means of transport Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires			
10 Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DÉSIGNATION DES MARCHANDISES			11 Quantity (¹) Quantité (¹)	12 FOB Value (²) Valeur fob (²)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY – VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Economic Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté économique européenne.				
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At – À, on – le (Signature) (Stamp – Cachet)		

(¹) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight – Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (²) In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No	
	3 Export year Année d'exportation		4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)			
	6 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment - Means of transport Lieu et date d'embarquement - Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires NON-RESTRAINED TEXTILE CATEGORY CATÉGORIE TEXTILE NON LIMITÉE			
10 Marks and numbers - Number and kind of packages - DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros - Nombre et nature des colis - DÉSIGNATION DES MARCHANDISES			11 Quantity (¹) Quantité (¹)	12 FOB Value (²) Valeur fob (²)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the Agreement on trade in textile products between the European Community and Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans l'accord sur le commerce des produits textiles entre la Communauté économique européenne et 14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays) At - À , on - le (Signature) (Stamp - Cachet)				

(¹) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight - Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(²) In the currency of the sale contract - Dans la monnaie du contrat de vente.

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category.
Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie.

(2) In the currency of the sale contract. — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No	
	3 Management year: Année de gestion:		4 Category number: Numéro de catégorie:	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT INFORMATION DOCUMENT (Textile products) DOCUMENT D'INFORMATION D'EXPORTATION (Produits textiles)			
To be sent to the importer Copie à envoyer à l'importateur	6 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires			
10 Marks and numbers — Number and kind of packages DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	11 Combined nomenclature (CN) codes Codes de la nomenclature combinée (NC)	12 Quantity (1) Quantité	13 Value (2) fob Turkey Valeur fob Turquie	
This document must be presented to the competent authorities in the importer member country within three months of its date of issue. Le présent document doit être présenté aux autorités compétentes du pays membre importateur dans un délai de trois mois à compter de la date de sa délivrance.				
14 CERTIFICATION BY THE TURKISH AUTHORITY — VISA DE L'ASSOCIATION EXPORTATRICE TURQUE: I, the undersigned, certify the authenticity of the above information. Je soussigné certifie l'authenticité des informations données ci-dessus. At-À _____, on-le _____				
15 COMPETENT ASSOCIATION (name, full address, country) ASSOCIATION COMPÉTENTE (nom, adresse complète, pays)		Signature		Stamp-Cachet

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No	
	3 Quota year Année contingentaire		4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products)			
	LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)			
	6 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment - Means of transport Lieu et date d'embarquement - Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires			
10 Marks and numbers - Number and kind of packages - DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros - Nombre et nature des colis - DÉSIGNATION DES MARCHANDISES			11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB Value (2) Valeur fob (2)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Economic Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté économique européenne.				
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)			At - À _____, on - le _____ (Signature) (Stamp - Cachet)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight - Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract - Dans la monnaie du contrat de vente.

ALLEGATO IV

«ALLEGATO V

LIMITI QUANTITATIVI COMUNITARI

convenuti per gli anni 1993-1995

(La descrizione completa delle merci figura nell'allegato I)

Paese terzo	Categoria	Unità	Limiti quantitativi comunitari		
			1993	1994	1995
Argentina	GRUPPO IA				
	1	tonnellate	4 246	4 331	4 418
	2	tonnellate	6 294	6 401	6 510
	2a	tonnellate	5 728	5 825	5 924
	GRUPPO IIIA				
	46	tonnellate	19 579	20 754	21 999
Bielorussia	GRUPPO IA				
	1	tonnellate	900	932	964
	2	tonnellate	2 100	2 174	2 250
	2a	tonnellate	300	311	321
	3	tonnellate	91	94	97
	GRUPPO IB				
	4	1 000 pezzi	361	377	394
	5	1 000 pezzi	294	307	321
	6	1 000 pezzi	161	168	176
	7	1 000 pezzi	139	145	152
	8	1 000 pezzi	190	199	207
	GRUPPO IIA				
	9	tonnellate	166	173	181
	20	tonnellate	141	146	151
	22	tonnellate	118	124	131
	23	tonnellate	88	92	97
	39	tonnellate	60	63	66
	GRUPPO IIB				
	12	1 000 paia	1 500	1 575	1 654
	13	1 000 pezzi	844	869	895
	15	1 000 pezzi	69	72	75
	16	1 000 pezzi	54	56	58
	21	1 000 pezzi	92	96	100
	24	1 000 pezzi	214	225	236
	26/27	1 000 pezzi	129	135	141
	29	1 000 pezzi	35	36	38
	73	1 000 pezzi	95	99	104
	83	tonnellate	64	66	68
	GRUPPO IIIA				
	33	tonnellate	76	79	83
	36	tonnellate	550	580	612
	37	tonnellate	93	98	103
	50	tonnellate	50	53	55

Paese terzo	Categoria	Unità	Limiti quantitativi comunitari		
			1993	1994	1995
Bielorussia (segue)	GRUPPO III B				
	67	tonnellate	107	112	118
	74	1 000 pezzi	120	125	130
	90	tonnellate	55	58	61
	GRUPPO IV				
	115	tonnellate	26	27	29
Brasile	117	tonnellate	350	368	386
	118	tonnellate	90	95	99
	GRUPPO I A				
	1	tonnellate	35 837	36 446	37 066
	2	tonnellate	22 231	22 453	22 678
	2a	tonnellate	4 709	4 789	4 870
	3	tonnellate	2 200	2 288	2 380
	GRUPPO I B				
	4	1 000 pezzi	29 800	30 992	32 232
	6 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	3 113	3 238	3 367
	GRUPPO II A				
	9	tonnellate	6 502	6 762	7 033
	20	tonnellate	3 995	4 155	4 321
	22	tonnellate	11 851	12 562	13 316
	39	tonnellate	3 167	3 357	3 558
	GRUPPO III A				
	46	tonnellate	18 352	19 453	20 620
Bulgaria	GRUPPO I A				
	2	tonnellate	3 900	3 978	4 058
	2a	tonnellate	1 200	1 224	1 248
	GRUPPO I B				
	4 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	3 450	3 605	3 767
	5	1 000 pezzi	3 750	3 919	4 095
	6 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	1 420	1 491	1 566
	7	1 000 pezzi	1 200	1 254	1 310
	8	1 000 pezzi	4 300	4 451	4 607
	GRUPPO II B				
	14	1 000 pezzi	550		
	15	1 000 pezzi	1 100		
	73	1 000 pezzi	2 500	2 650	2 809
	76	1 000 pezzi	3 100		
Cina ⁽²⁾	GRUPPO I A				
	1	tonnellate	3 399	3 467	3 536
	2 ⁽¹⁾	tonnellate	25 720	26 234	26 759
	2a	tonnellate	3 335	3 402	3 470
	3 ⁽¹⁾	tonnellate	5 189	5 345	5 505
	3a	tonnellate	631	650	669

⁽¹⁾ Vedi appendice A.⁽²⁾ Vedi appendice B.

Paese terzo	Categoria	Unità	Limiti quantitativi comunitari		
			1993	1994	1995
Cina (segue)	GRUPPO IB				
	4 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	43 223	45 384	47 653
	5 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	11 470	11 929	12 406
	6 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	16 122	16 767	17 438
	7 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	7 966	8 285	8 616
	8 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	10 654	10 974	11 303
	GRUPPO IIA				
	9	tonnellate	4 600	4 876	5 169
	20/39	tonnellate	7 180	7 539	7 916
	22	tonnellate	13 111	13 898	14 732
	23	tonnellate	9 195	9 655	10 137
	32	tonnellate	3 407	3 543	3 685
	GRUPPO IIB				
	12	1 000 paia	17 604	18 484	19 408
	13	1 000 pezzi	414 892	419 041	423 232
	15 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	11 500	11 960	12 438
	16	1 000 pezzi	13 000	13 488	13 993
	18	tonnellate	4 298	4 513	4 739
	19	1 000 pezzi	83 530	86 871	90 346
	21 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	11 111	11 667	12 250
	24 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	29 362	30 390	31 453
	26 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	4 099	4 304	4 519
	31	1 000 pezzi	51 000	52 530	54 106
	73 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	3 295	3 460	3 633
	76 ⁽¹⁾	tonnellate	4 501	4 726	4 962
	78	tonnellate	21 000	21 630	22 279
	83	tonnellate	6 300	6 489	6 684
	GRUPPO IIIA				
	33 ⁽¹⁾	tonnellate	17 500	18 288	19 110
	37	tonnellate	10 519	11 150	11 819
	37a	tonnellate	3 111	3 298	3 496
	GRUPPO IIIB				
	10	1 000 paia	52 695	54 803	56 995
	GRUPPO V				
	163	tonnellate	3 200	3 360	3 528
Repubblica ceca	GRUPPO IA				
	2	tonnellate	13 762,5	14 038	14 319
	2a	tonnellate	5 662,5	5 776	5 891
	3	tonnellate	4 622	4 807	4 999
	GRUPPO IB				
	4	1 000 pezzi	5 920	6 157	6 403
	5	1 000 pezzi	3 249	3 379	3 514
	6 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	2 475	2 574	2 677
	7	1 000 pezzi	1 152	1 198	1 246
	8	1 000 pezzi	4 392	4 524	4 659

⁽¹⁾ Vedi appendice A.

Paese terzo	Categoria	Unità	Limiti quantitativi comunitari		
			1993	1994	1995
Repubblica ceca (segue)	GRUPPO IIA				
	9	tonnellate	1 392	1 448	1 506
	20	tonnellate	1 512	1 603	1 699
	32	tonnellate	3 861	4 093	4 338
	39	tonnellate	954	1 011	1 072
	GRUPPO IIB				
	12	1 000 paia	12 000	12 600	13 230
	15	1 000 pezzi	630	661,5	695
	16	1 000 pezzi	1 000	1 050	1 102,5
	17	1 000 pezzi	320	339	359
	24 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	1 550	1 627,5	1 709
	26	1 000 pezzi	1 000	1 050	1 102,5
	76	tonnellate	1 387,5	1 471	1 559
	GRUPPO IIIA				
	36	tonnellate	1 134	1 191	1 251
	GRUPPO IIIB				
	90	tonnellate	3 234	3 428	3 634
	110	tonnellate	3 465	3 673	3 894
	GRUPPO IV				
	117	tonnellate	2 880	3 053	3 236
	118	tonnellate	1 035	1 097	1 163
Hong Kong	GRUPPO IA				
	2	tonnellate	13 511	13 538	13 565
	2a	tonnellate	11 627	11 650	11 674
	3	tonnellate	11 213	11 236	11 258
	3a	tonnellate	7 511	7 526	7 541
	GRUPPO IB				
	4 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	37 525	37 788	38 052
	5	1 000 pezzi	28 536	28 707	28 880
	6 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	54 167	54 438	54 711
	7	1 000 pezzi	31 775	32 029	32 286
	8	1 000 pezzi	48 749	49 041	49 335
	GRUPPO IIA				
	32	tonnellate	6 891	7 063	7 240
	39	tonnellate	1 505	1 535	1 565
	GRUPPO IIB				
	12	1 000 paia	12 354	12 724	13 106
	13 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	81 992	82 812	83 640
	16	1 000 assortim.	2 282	2 316	2 351
	18	tonnellate	7 278	7 459	7 646
	21 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	17 099	17 355	17 615
	24	1 000 pezzi	8 378	8 588	8 803
	26	1 000 pezzi	10 037	10 138	10 239
	27	1 000 pezzi	9 953	10 152	10 355
	29	1 000 assortim.	2 621	2 686	2 754
	31	1 000 pezzi	19 888	20 485	21 099
	68 ⁽¹⁾	tonnellate	2 572	2 662	2 755
	73 ⁽¹⁾	1 000 assortim.	2 013	2 054	2 095
	77	tonnellate	642	658	674
	78	tonnellate	9 051	9 277	9 509
	83	tonnellate	369	378	388

⁽¹⁾ Vedi appendice A.

Paese terzo	Categoria	Unità	Limiti quantitativi comunitari		
			1993	1994	1995
Hong Kong (segue)	GRUPPO IIIA 61	tonnellate	2 187	2 297	2 411
	GRUPPO IIIB				
	10	1 000 paia	87 536	89 287	91 073
	72	1 000 pezzi	16 877	17 552	18 254
	74	1 000 assortim.	1 093	1 137	1 182
Ungheria	GRUPPO IA				
	2	tonnellate	4 500	4 590	4 682
	2a	tonnellate	3 000	3 060	3 121
	3	tonnellate	1 400	1 477	1 558
	GRUPPO IB				
	4	1 000 pezzi	6 500	6 793	7 098
	5	1 000 pezzi	4 800	5 016	5 242
	6 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	2 800	2 926	3 058
	7	1 000 pezzi	2 000	2 090	2 184
	8	1 000 pezzi	2 300	2 369	2 440
	GRUPPO IIA				
	9	tonnellate	850	893	937
	20	tonnellate	2 200	2 321	2 449
	39	tonnellate	1 200	1 272	1 348
	GRUPPO IIB				
	12	1 000 paia	17 300	18 252	19 255
	15	1 000 pezzi	1 750	1 855	1 966
	16	1 000 pezzi	1 200	1 272	1 348
	17	1 000 pezzi	900	954	1 011
	24 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	4 200	4 452	4 719
	73 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	2 200	2 332	2 472
	GRUPPO IV				
	117	tonnellate	900	954	1 011
India	GRUPPO IA				
	1	tonnellate	33 599	34 271	34 956
	2	tonnellate	48 150	48 992	49 850
	2a	tonnellate	10 981	11 639	12 338
	3	tonnellate	20 725	21 554	22 416
	3a	tonnellate	4 145	4 310	4 483
	GRUPPO IB				
	4 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	36 505	38 148	39 865
	5	1 000 pezzi	23 134	24 291	25 505
	6 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	5 269	5 532	5 809
	7	1 000 pezzi	48 779	49 999	51 249
	8	1 000 pezzi	34 044	34 980	35 942
	GRUPPO IIA				
	9	tonnellate	6 950	7 298	7 662
	20	tonnellate	11 664	12 247	12 859
	39	tonnellate	3 062	3 246	3 440

⁽¹⁾ Vedi appendice A.

Paese terzo	Categoria	Unità	Limiti quantitativi comunitari		
			1993	1994	1995
India (segue)	GRUPPO IIB				
	15	1 000 pezzi	3 939	4 176	4 426
	26	1 000 pezzi	11 584	12 047	12 529
	27	1 000 pezzi	10 553	10 975	11 415
	29	1 000 pezzi	6 436	6 758	7 096
	PRODOTTI DEL FOLCLORE				
	6	1 000 pezzi	646	678	712
	8	1 000 pezzi	1 645	1 690	1 737
	15	1 000 pezzi	730	774	821
	27	1 000 pezzi	1 290	1 342	1 395
Indonesia	GRUPPO IA				
	1	tonnellate	13 800	14 214	14 640
	2	tonnellate	18 110	18 834	19 588
	2a	tonnellate	6 740	7 010	7 290
	3	tonnellate	14 006	14 706	15 442
	3a	tonnellate	7 461	7 834	8 226
	GRUPPO IB				
	4	1 000 pezzi	30 450	31 668	32 935
	5	1 000 pezzi	22 331	23 671	25 091
	6 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	7 866	8 338	8 838
	7	1 000 pezzi	6 016	6 377	6 760
	8	1 000 pezzi	9 648	10 227	10 840
	GRUPPO IIB				
	21	1 000 pezzi	25 441	26 204	26 990
	GRUPPO IIIA				
	35	tonnellate	13 200	13 926	14 692
Macao	GRUPPO IB				
	4 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	11 983	12 103	12 224
	5	1 000 pezzi	10 964	11 073	11 184
	6 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	11 449	11 564	11 680
	7	1 000 pezzi	4 474	4 519	4 564
	8	1 000 pezzi	6 705	6 772	6 840
	GRUPPO IIA				
	20	tonnellate	154	158	163
	39	tonnellate	194	199	205
	GRUPPO IIB				
	13	1 000 pezzi	6 798	6 934	7 073
	15	1 000 pezzi	386	398	410
	16	1 000 pezzi	384	389	395
	18	tonnellate	3 709	3 783	3 859
	19	tonnellate	612	630	649
	21 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	552	563	574
	24 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	1 731	1 766	1 801
	26	1 000 pezzi	1 019	1 034	1 050
	27	1 000 pezzi	2 252	2 286	2 320
	31	1 000 pezzi	6 626	6 825	7 030
	73 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	1 111	1 133	1 156
	78	tonnellate	1 381	1 409	1 437
	83	tonnellate	315	325	334

⁽¹⁾ Vedi appendice A.

Paese terzo	Categoria	Unità	Limiti quantitativi comunitari		
			1993	1994	1995
Malaysia	GRUPPO IA				
	2	tonnellate	5 094	5 247	5 404
	2a	tonnellate	2 050	2 112	2 175
	3 ⁽¹⁾	tonnellate	10 734	11 056	11 388
	3a ⁽¹⁾	tonnellate	4 330	4 460	4 594
	GRUPPO IB				
	4 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	8 740	9 177	9 636
	5	1 000 pezzi	4 270	4 484	4 708
	6 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	5 715	6 001	6 301
	7	1 000 pezzi	27 200	28 016	28 856
	8	1 000 pezzi	5 550	5 717	5 888
	GRUPPO IIA				
	22	tonnellate	7 136	7 564	8 018
Mongolia	GRUPPO IB				
	5	1 000 pezzi	750	780	811
	5a ⁽¹⁾	1 000 pezzi	105	109	113
Pakistan	GRUPPO IA				
	1	tonnellate	9 053	9 280	9 512
	2	tonnellate	26 219	26 874	27 546
	2a	tonnellate	4 000	4 240	4 495
	3	tonnellate	38 033	39 554	41 136
	GRUPPO IB				
	4 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	18 165	19 074	20 027
	5	1 000 pezzi	4 637	4 915	5 210
	6 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	21 300	22 365	23 483
	7	1 000 pezzi	12 500	13 250	14 045
	8	1 000 pezzi	4 245	4 372	4 503
	GRUPPO IIA				
	9	tonnellate	3 788	4 015	4 256
	20	tonnellate	16 658	17 741	18 894
	39	tonnellate	8 000	8 400	8 820
	GRUPPO IIB				
	18	tonnellate	12 000	12 720	13 483
	26	1 000 pezzi	12 099	12 825	13 594
Perù	GRUPPO IA				
	1 ⁽¹⁾	tonnellate	9 489	9 963	10 461
	2	tonnellate	5 165	5 527	5 913
Filippine	GRUPPO IB				
	4 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	15 895	16 611	17 358
	5	1 000 pezzi	7 489	7 863	8 257
	6 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	6 403	6 755	7 127
	7	1 000 pezzi	4 256	4 426	4 603
	8	1 000 pezzi	5 170	5 351	5 538

⁽¹⁾ Vedi appendice A.

Paese terzo	Categoria	Unità	Limiti quantitativi comunitari		
			1993	1994	1995
Filippine (segue)	GRUPPO IIB				
	13	1 000 pezzi	14 674	15 554	16 487
	15	1 000 pezzi	1 923	2 038	2 161
	21 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	5 540	5 872	6 225
	26	1 000 pezzi	2 485	2 634	2 792
	31	1 000 pezzi	10 063	10 667	11 307
	73 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	10 310	10 826	11 367
	GRUPPO IIIB				
	10	1 000 paia	12 834	13 604	14 421
Polonia	GRUPPO IA				
	2	tonnellate	7 000	7 140	7 283
	2a	tonnellate	2 000	2 040	2 081
	3	tonnellate	3 720	3 869	4 024
	GRUPPO IB				
	4 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	21 000	21 840	22 714
	5	1 000 pezzi	7 400	7 733	8 081
	6 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	4 500	4 725	4 961
	8	1 000 pezzi	3 800	3 933	4 071
	GRUPPO IIA				
	9	tonnellate	2 500	2 625	2 756
	20	tonnellate	2 600	2 730	2 867
	GRUPPO IIB				
	12	1 000 paia	20 500	21 730	23 034
	14	1 000 pezzi	1 500	1 590	1 685
	15	1 000 pezzi	2 350	2 491	2 640
	16	1 000 pezzi	1 725	1 829	1 938
	24 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	5 500	5 830	6 180
	26	1 000 pezzi	4 500	4 770	5 056
	GRUPPO IIIB				
	90	tonnellate	4 000	4 200	4 410
	GRUPPO IV				
	117	tonnellate	2 600	2 756	2 921
	118	tonnellate	2 000	2 120	2 247
Romania	GRUPPO IA				
	2	tonnellate	6 000	6 120	6 242
	2a	tonnellate	3 650	3 723	3 797
	3	tonnellate	2 550	2 678	2 812
	GRUPPO IB				
	4 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	25 000	26 000	27 040
	5	1 000 pezzi	16 250	16 981	17 745
	6	1 000 pezzi	7 250	7 576	7 917
	7	1 000 pezzi	1 650	1 724	1 802
	8	1 000 pezzi	9 850	10 146	10 450
	GRUPPO IIA				
	20	tonnellate	1 550	1 643	1 742

⁽¹⁾ Vedi appendice A.

Paese terzo	Categoria	Unità	Limiti quantitativi comunitari		
			1993	1994	1995
Romania (segue)	GRUPPO IIB				
	12	1 000 paia	45 000	47 250	49 613
	13	1 000 pezzi	22 055		
	14	1 000 pezzi	1 500	1 590	1 685
	15	1 000 pezzi	2 250	2 385	2 528
	16	1 000 pezzi	2 750		
	17	1 000 pezzi	1 550	1 643	1 742
	24	1 000 pezzi	9 400	9 964	10 562
	26	1 000 pezzi	1 650		
	68	tonnellate	1 000		
	73 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	2 100	2 226	2 360
	78	tonnellate	550		
	GRUPPO IV				
	118	tonnellate	800	848	899
Federazione russa	GRUPPO IA				
	1	tonnellate	4 050	4 192	4 338
	2	tonnellate	11 000	11 385	11 783
	2a	tonnellate	700	725	750
	3	tonnellate	1 560	1 615	1 671
	GRUPPO IB				
	4	1 000 pezzi	2 000	2 090	2 184
	5	1 000 pezzi	1 304	1 363	1 424
	6	1 000 pezzi	1 900	1 986	2 075
	7	1 000 pezzi	610	637	666
	8	1 000 pezzi	2 000	2 090	2 184
	GRUPPO IIA				
	9	tonnellate	1 300	1 346	1 393
	20	tonnellate	1 800	1 863	1 928
	22	tonnellate	1 046	1 093	1 142
	23	tonnellate	778	813	850
	39	tonnellate	650	679	710
	GRUPPO IIB				
	12	1 000 paia	2 866	2 995	3 130
	13	1 000 pezzi	4 082	4 225	4 373
	15	1 000 pezzi	760	787	814
	16	1 000 pezzi	550	569	589
	21	1 000 pezzi	680	711	743
	24	1 000 pezzi	953	996	1 041
	26/27	1 000 pezzi	944	977	1 011
	29	1 000 pezzi	470	486	503
	73	1 000 pezzi	400	414	428
	83	tonnellate	350	362	375
	GRUPPO IIIA				
	33	tonnellate	266	275	285
	36	tonnellate	1 020	1 066	1 114
	37	tonnellate	1 250	1 306	1 365
	50	tonnellate	400	420	441

⁽¹⁾ Vedi appendice A.

Paese terzo	Categoria	Unità	Limiti quantitativi comunitari		
			1993	1994	1995
Federazione russa (segue)	GRUPPO IIIB				
	67	tonnellate	257	269	281
	74	1 000 pezzi	420	435	450
	90	tonnellate	700	732	764
	GRUPPO IV				
	115	tonnellate	350	366	382
Singapore	117	tonnellate	1 250	1 300	1 352
	118	tonnellate	700	728	757
	GRUPPO IA				
	2	tonnellate	3 503	3 608	3 716
	2a	tonnellate	1 728	1 780	1 834
	3	tonnellate	853	895	940
	GRUPPO IB				
	4 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	18 176	18 903	19 659
	5	1 000 pezzi	10 554	10 976	11 415
	6 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	10 526	11 000	11 495
	7	1 000 pezzi	9 121	9 486	9 865
	8	1 000 pezzi	6 265	6 453	6 647
Repubblica slovacca	GRUPPO IA				
	2	tonnellate	2 787,5	2 843	2 900
	2a	tonnellate	1 887,5	1 925	1 964
	3	tonnellate	1 798	1 870	1 945
	GRUPPO IB				
	4	1 000 pezzi	1 480	1 539	1 601
	5	1 000 pezzi	2 451	2 549	2 651
	6 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	2 025	2 106	2 190
	7	1 000 pezzi	768	799	831
	8	1 000 pezzi	2 808	2 892	2 979
	GRUPPO IIA				
	9	tonnellate	58	60	62
	20	tonnellate	1 188	1 259	1 335
	32	tonnellate	39	41	44
	39	tonnellate	561	595	630
	GRUPPO IIB				
	12	1 000 paia	13 000	13 650	14 333
	15	1 000 pezzi	770	808,5	849
	16	1 000 pezzi	1 000	1 050	1 102,5
	17	1 000 pezzi	960	1 018	1 079
	24 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	3 450	3 622,5	3 803
	26	1 000 pezzi	1 000	1 050	1 102,5
	76	tonnellate	2 362,5	2 504	2 655
	GRUPPO IIIA				
	36	tonnellate	666	699	734

⁽¹⁾ Vedi appendice A.

Paese terzo	Categoria	Unità	Limiti quantitativi comunitari		
			1993	1994	1995
Repubblica slovacca (segue)	GRUPPO IIIB				
	90	tonnellate	616	653	692
	110	tonnellate	35	37	39
	GRUPPO IV				
	117	tonnellate	320	339	360
	118	tonnellate	115	122	129
Corea del Sud	GRUPPO IA				
	1	tonnellate	880	881	882
	2	tonnellate	5 591	5 596	5 602
	2a	tonnellate	706	707	708
	3	tonnellate	4 480	4 503	4 525
	3a	tonnellate	669	675	682
	GRUPPO IB				
	4 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	12 521	12 659	12 798
	5	1 000 pezzi	28 110	28 278	28 448
	6 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	5 172	5 236	5 302
	7	1 000 pezzi	8 649	8 714	8 780
	8	1 000 pezzi	29 494	29 715	29 938
	GRUPPO IIA				
	9	tonnellate	1 167	1 197	1 227
	22	tonnellate	13 288	13 753	14 235
	32	tonnellate	2 087	2 149	2 214
	GRUPPO IIB				
	12	1 000 paia	133 136	136 465	139 876
	13	1 000 pezzi	8 915	9 048	9 184
	14	1 000 pezzi	5 999	6 149	6 303
	15	1 000 pezzi	7 767	8 000	8 240
	16	1 000 pezzi	905	923	941
	17 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	2 738	2 780	2 821
	18	tonnellate	1 377	1 418	1 461
	21 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	12 281	12 526	12 777
	24	1 000 pezzi	4 130	4 266	4 407
	26	1 000 pezzi	2 752	2 780	2 808
	27	1 000 pezzi	1 615	1 647	1 680
	28	1 000 pezzi	627	646	665
	29 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	477	491	506
	31	1 000 pezzi	5 560	5 699	5 841
	68	tonnellate	1 088	1 142	1 199
	73	1 000 pezzi	796	812	828
	77	tonnellate	1 793	1 838	1 883
	78	tonnellate	5 356	5 544	5 738
	83	tonnellate	313	320	328
	GRUPPO IIIA				
	33	tonnellate	5 559	5 810	6 071
	35	tonnellate	5 024	5 275	5 539
	36	tonnellate	4 044	4 287	4 544
	37	tonnellate	5 840	6 132	6 439
	50	tonnellate	669	701	734

⁽¹⁾ Vedi appendice A.

Paese terzo	Categoria	Unità	Limiti quantitativi comunitari		
			1993	1994	1995
Corea del Sud (segue)	GRUPPO IIIB				
	10	1 000 paia	22 210	23 099	24 023
	67	tonnellate	1 221	1 270	1 321
	70	1 000 paia	7 010	7 430	7 876
	86	1 000 pezzi	5 993	6 353	6 734
	91	1 000 pezzi	672	706	741
	97	tonnellate	1 118	1 185	1 257
	97a ⁽¹⁾	tonnellate	358	380	403
	100	tonnellate	4 950	5 247	5 562
	111	tonnellate	91	96	103
Sri Lanka	GRUPPO IB				
	6 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	5 361	5 736	6 138
	7	1 000 pezzi	8 581	9 182	9 825
	8	1 000 pezzi	6 877	7 358	7 873
	GRUPPO IIB				
	21 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	5 768	6 229	6 727
Taiwan	GRUPPO IA				
	2	tonnellate	5 797	5 803	5 808
	2a	tonnellate	395	397	399
	3	tonnellate	8 034	8 074	8 115
	3a	tonnellate	620	626	633
	GRUPPO IB				
	4 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	10 246	10 380	10 515
	5	1 000 pezzi	20 427	20 549	20 673
	6 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	5 231	5 296	5 362
	7	1 000 pezzi	3 265	3 292	3 320
	8	1 000 pezzi	8 601	8 687	8 774
	GRUPPO IIA				
	20	tonnellate	243	249	255
	22	tonnellate	7 919	8 078	8 239
	23	tonnellate	4 603	4 741	4 883
	GRUPPO IIB				
	12	1 000 paia	33 893	34 570	35 262
	13	1 000 pezzi	2 628	2 680	2 734
	14	1 000 pezzi	3 368	3 486	3 608
	15	1 000 pezzi	2 217	2 283	2 352
	16	1 000 pezzi	398	406	414
	17	1 000 pezzi	801	817	833
	18	tonnellate	1 704	1 746	1 790
	21 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	5 564	5 648	5 732
	24	1 000 pezzi	3 735	3 828	3 924
	26	1 000 pezzi	3 034	3 064	3 095
	27	1 000 pezzi	1 629	1 662	1 695
	28 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	1 801	1 846	1 892
	68	tonnellate	555	578	601
	73	1 000 pezzi	1 556	1 579	1 603
	77	tonnellate	272	289	306
	78	tonnellate	4 044	4 165	4 290
	83	tonnellate	901	928	956
	GRUPPO IIIA				
	33	tonnellate	1 279	1 343	1 410
	35	tonnellate	6 124	6 368	6 623
	37	tonnellate	15 036	15 638	16 263

⁽¹⁾ Vedi appendice A.

Paese terzo	Categoria	Unità	Limiti quantitativi comunitari		
			1993	1994	1995
Taiwan (segue)	GRUPPO IIIB				
	10	1 000 paia	19 236	20 005	20 805
	67	tonnellate	1 142	1 204	1 271
	74	1 000 pezzi	232	245	258
	91	tonnellate	1 082	1 136	1 192
	97	tonnellate	959	1 007	1 057
	97a ⁽¹⁾	tonnellate	452	474	498
	110	tonnellate	3 735	3 960	4 197
Tailandia	GRUPPO IA				
	1	tonnellate	15 654	16 124	16 607
	2	tonnellate	11 428	11 771	12 124
	2a	tonnellate	2 975	3 064	3 156
	3 ⁽¹⁾	tonnellate	20 640	21 259	21 897
	3a ⁽¹⁾	tonnellate	5 424	5 586	5 754
	GRUPPO IB				
	4	1 000 pezzi	23 298	24 463	25 687
	5	1 000 pezzi	16 499	17 324	18 190
	6	1 000 pezzi	4 647	4 880	5 124
	7	1 000 pezzi	5 545	5 822	6 113
	8	1 000 pezzi	2 944	3 047	3 154
	GRUPPO IIA				
	20	tonnellate	6 000	6 360	6 742
	22	tonnellate	2 647	2 806	2 974
	GRUPPO IIB				
	12	1 000 paia	17 337	18 377	19 480
	21	1 000 pezzi	7 388	7 831	8 301
	24 ⁽¹⁾	1 000 pezzi	3 884	4 117	4 364
	26	1 000 pezzi	4 265	4 521	4 792
	73	1 000 pezzi	2 486	2 635	2 793
	GRUPPO IIIB				
	10	1 000 paia	14 541	15 559	16 648
	97	tonnellate	1 318	1 397	1 480
	97a ⁽¹⁾	tonnellate	1 150	1 219	1 292
Ucraina	GRUPPO IA				
	1	tonnellate	610	631	653
	2	tonnellate	1 400	1 449	1 500
	2a	tonnellate	350	362	375
	3	tonnellate	350	362	375
	GRUPPO IB				
	4	1 000 pezzi	900	941	983
	5	1 000 pezzi	970	1 014	1 059
	6	1 000 pezzi	800	836	874
	7	1 000 pezzi	250	261	273
	8	1 000 pezzi	350	366	382

⁽¹⁾ Vedi appendice A.

Paese terzo	Categoria	Unità	Limiti quantitativi comunitari		
			1993	1994	1995
Ucraina (segue)	GRUPPO IIA				
	9	tonnellate	310	324	339
	20	tonnellate	520	538	557
	22	tonnellate	200	211	223
	23	tonnellate	295	310	325
	39	tonnellate	175	184	193
	GRUPPO IIB				
	12	1 000 paia	2 500	2 625	2 756
	13	1 000 pezzi	1 500	1 545	1 591
	15	1 000 pezzi	120	125	131
	16	1 000 pezzi	65	68	70
	21	1 000 pezzi	90	94	98
	24	1 000 pezzi	480	504	529
	26/27	1 000 pezzi	240	251	262
	29	1 000 pezzi	50	52	54
	73	1 000 pezzi	350	366	382
	83	tonnellate	150	155	159
	GRUPPO IIIA				
	33	tonnellate	500	523	546
	36	tonnellate	600	623	668
	37	tonnellate	700	735	772
	50	tonnellate	80	84	88
	GRUPPO IIIB				
	67	tonnellate	150	158	165
	74	1 000 pezzi	250	260	270
	90	tonnellate	500	525	551
	GRUPPO IV				
	115	tonnellate	180	189	198
	117	tonnellate	450	473	496
	118	tonnellate	280	294	309
Uzbekistan	GRUPPO IA				
	2	tonnellate	2 600	2 691	2 785
	2a	tonnellate	550	569	589
Vietnam	GRUPPO 1				
	Categorie 1, 22, 23, 41, 42, 43, 47, 48, 49, 56, 115, 125a, 125b, 127a, 127b, 130a, 130b				
	Totale	tonnellate	1 710	1 747	1 783
	di cui:				
	1	tonnellate	150	150	150
	22	tonnellate	200	204	208
	23	tonnellate	150	155	159
	41	tonnellate	200	209	218
	115	tonnellate	70	71	72
	130 a / 130 b	tonnellate	150	152	154

Paese terzo	Categoria	Unità	Limiti quantitativi comunitari		
			1993	1994	1995
Vietnam (segue)	GRUPPO 2				
	Categorie 2, 3, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 50, 53, 61, 100, 117, 136				
	Totale	tonnellate	2 113	2 165	2 218
	di cui:				
	2	tonnellate	450	451	452
	3	tonnellate	250	251	252
	32	tonnellate	51	52	53
	35	tonnellate	200	208	216
	36	tonnellate	128	133	138
	37	tonnellate	127	132	137
	50	tonnellate	102	107	112
	117	tonnellate	70	71	71
	GRUPPO 3				
	Categorie 38a, 63, 65, 140				
	Totale	tonnellate	386	398	410
	di cui:				
	65	tonnellate	221	230	239
	GRUPPO 4				
	Categorie 4, 5, 10, 12, 13, 24, 28, 67, 68, 69, 70, 72, 73, 74, 75, 83, 156, 157				
	Totale	tonnellate	5 429	5 561	5 696
	di cui:				
	4	1 000 pezzi	3 360	3 384	3 408
	5	1 000 pezzi	1 260	1 268	1 276
	10	1 000 paia	3 150	3 308	3 473
	12	1 000 paia	1 600	1 632	1 665
	13	1 000 pezzi	4 695	4 742	4 789
	24	1 000 pezzi	1 500	1 530	1 561
	28	1 000 pezzi	1 680	1 722	1 765
	67	tonnellate	175	185	195
	68	tonnellate	158	164	169
	73	1 000 pezzi	234	238	242
	74	1 000 pezzi	333	346	360
	83	tonnellate	106	109	112
	156	tonnellate	25	26	27
	157	tonnellate	95	97	99
	GRUPPO 5				
	Categorie 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 31, 76, 77, 78, 84, 85, 86, 87, 88, 159, 161				
	Totale	tonnellate	9 554	9 705	9 858
	di cui:				
	6	1 000 pezzi	2 000	2 010	2 020
	7	1 000 pezzi	1 000	1 008	1 016
	8	1 000 pezzi	6 450	6 488	6 528
	14	1 000 pezzi	300	308	316
	15	1 000 pezzi	70	72	74
	16	1 000 pezzi	250	254	258
	17	1 000 pezzi	200	203	206
	18	tonnellate	700	714	728
	21	1 000 pezzi	7 400	7 511	7 624
	26	1 000 pezzi	300	303	306
	27	1 000 pezzi	110	112	114
	29	1 000 pezzi	110	113	116
	31	1 000 pezzi	733	751	770
	76	tonnellate	580	597	615
	78	tonnellate	288	294	300
	159	tonnellate	80	81	82
	161	tonnellate	81	82	83

Paese terzo	Categoria	Unità	Limiti quantitativi comunitari		
			1993	1994	1995
Vietnam (segue)	GRUPPO 6				
	Categorie 9, 19, 20, 38b, 39, 40, 58, 59, 60, 62, 66, 90, 91, 93, 95, 96, 97, 101, 109, 110, 111, 112, 113, 118, 120, 123, 141, 142, 151a, 151b				
	Totale	tonnellate	2 736	2 797	2 860
	di cui:				
	9	tonnellate	700	718	736
	19	1 000 pezzi	500	515	530
	20	tonnellate	141	145	149
	39	tonnellate	116	118	120
	90	tonnellate	100	103	106
	97	tonnellate	70	72	74
	118	tonnellate	57	58	59

Appendice A dell'allegato V

Categoria	Paese terzo	Osservazioni																																																																								
1	Pakistan	Si possono aggiungere ai rispettivi limiti quantitativi annuali le seguenti quantità supplementari: 1993: 347 tonnellate, 1994: 355 tonnellate, 1995: 363 tonnellate. Tali quantità possono essere trasferite, previa notifica, ai limiti quantitativi corrispondenti per la categoria 2. Parte della quantità così trasferita può essere utilizzata per la categoria 2a su base pro rata.																																																																								
	Perù	In aggiunta ai limiti quantitativi indicati nell'allegato V, si riserva per l'importazione nella Comunità una quantità supplementare annuale di 900 t di prodotti della categoria 1 per la lavorazione nell'industria CEE.																																																																								
2	Cina	I tessuti di larghezza non superiore a 115 cm (codici NC: <table> <tr><td>5208 11 90,</td><td>5209 12 00,</td><td>5210 49 00,</td></tr> <tr><td>5208 12 11,</td><td>5209 19 00,</td><td>5211 11 00,</td></tr> <tr><td>5208 12 91,</td><td>5209 21 00,</td><td>5211 12 00,</td></tr> <tr><td>5208 13 00,</td><td>5209 22 00,</td><td>5211 19 00,</td></tr> <tr><td>5208 19 00,</td><td>5209 29 00,</td><td>5211 31 00,</td></tr> <tr><td>5208 21 90,</td><td>5209 31 00,</td><td>5211 32 00,</td></tr> <tr><td>5208 22 11,</td><td>5209 32 00,</td><td>5211 39 00,</td></tr> <tr><td>5208 22 91,</td><td>5209 39 00,</td><td>5211 41 00,</td></tr> <tr><td>5208 23 00,</td><td>5209 41 00,</td><td>5211 42 00,</td></tr> <tr><td>5208 29 00,</td><td>5209 42 00,</td><td>5211 43 00,</td></tr> <tr><td>5208 31 00,</td><td>5209 43 00,</td><td>5211 49 19,</td></tr> <tr><td>5208 32 11,</td><td>5209 49 10,</td><td>5211 49 90,</td></tr> <tr><td>5208 32 91,</td><td>5209 49 90,</td><td>5212 11 10,</td></tr> <tr><td>5208 33 00,</td><td>5209 51 00,</td><td>5212 11 90,</td></tr> <tr><td>5208 39 00,</td><td>5209 52 00,</td><td>5212 13 90,</td></tr> <tr><td>5208 41 00,</td><td>5209 59 00,</td><td>5212 14 10,</td></tr> <tr><td>5208 42 00,</td><td>5210 11 10,</td><td>5212 14 90,</td></tr> <tr><td>5208 43 00,</td><td>5210 12 00,</td><td>5212 21 10,</td></tr> <tr><td>5208 49 00,</td><td>5210 19 00,</td><td>5212 21 90,</td></tr> <tr><td>5208 51 00,</td><td>5210 31 10,</td><td>5212 23 10,</td></tr> <tr><td>5208 52 10,</td><td>5210 32 00,</td><td>5212 23 90,</td></tr> <tr><td>5208 53 00,</td><td>5210 39 00,</td><td>5212 24 10,</td></tr> <tr><td>5208 59 00,</td><td>5210 41 00,</td><td>5212 24 90,</td></tr> <tr><td>5209 11 00,</td><td>5210 42 00,</td><td></td></tr> </table> ex 5811 00 00 e ex 6308 00 00): possono essere esportati dalla Cina nella Comunità nelle seguenti quantità supplementari: 1993: 1 333 tonnellate, 1994: 1 358 tonnellate, 1995: 1 385 tonnellate. I tessuti della categoria 2 per garza per fasciatura (codici NC: 5208 11 10 e 5208 21 10) possono essere esportati dalla Cina nella Comunità nei seguenti quantitativi supplementari: 1993: 1 840 tonnellate, 1994: 1 877 tonnellate, 1995: 1 914 tonnellate. Esiste la possibilità di trasferire a e dalla categoria 3 fino al 40 % della categoria verso la quale è effettuato il trasferimento.	5208 11 90,	5209 12 00,	5210 49 00,	5208 12 11,	5209 19 00,	5211 11 00,	5208 12 91,	5209 21 00,	5211 12 00,	5208 13 00,	5209 22 00,	5211 19 00,	5208 19 00,	5209 29 00,	5211 31 00,	5208 21 90,	5209 31 00,	5211 32 00,	5208 22 11,	5209 32 00,	5211 39 00,	5208 22 91,	5209 39 00,	5211 41 00,	5208 23 00,	5209 41 00,	5211 42 00,	5208 29 00,	5209 42 00,	5211 43 00,	5208 31 00,	5209 43 00,	5211 49 19,	5208 32 11,	5209 49 10,	5211 49 90,	5208 32 91,	5209 49 90,	5212 11 10,	5208 33 00,	5209 51 00,	5212 11 90,	5208 39 00,	5209 52 00,	5212 13 90,	5208 41 00,	5209 59 00,	5212 14 10,	5208 42 00,	5210 11 10,	5212 14 90,	5208 43 00,	5210 12 00,	5212 21 10,	5208 49 00,	5210 19 00,	5212 21 90,	5208 51 00,	5210 31 10,	5212 23 10,	5208 52 10,	5210 32 00,	5212 23 90,	5208 53 00,	5210 39 00,	5212 24 10,	5208 59 00,	5210 41 00,	5212 24 90,	5209 11 00,	5210 42 00,	
5208 11 90,	5209 12 00,	5210 49 00,																																																																								
5208 12 11,	5209 19 00,	5211 11 00,																																																																								
5208 12 91,	5209 21 00,	5211 12 00,																																																																								
5208 13 00,	5209 22 00,	5211 19 00,																																																																								
5208 19 00,	5209 29 00,	5211 31 00,																																																																								
5208 21 90,	5209 31 00,	5211 32 00,																																																																								
5208 22 11,	5209 32 00,	5211 39 00,																																																																								
5208 22 91,	5209 39 00,	5211 41 00,																																																																								
5208 23 00,	5209 41 00,	5211 42 00,																																																																								
5208 29 00,	5209 42 00,	5211 43 00,																																																																								
5208 31 00,	5209 43 00,	5211 49 19,																																																																								
5208 32 11,	5209 49 10,	5211 49 90,																																																																								
5208 32 91,	5209 49 90,	5212 11 10,																																																																								
5208 33 00,	5209 51 00,	5212 11 90,																																																																								
5208 39 00,	5209 52 00,	5212 13 90,																																																																								
5208 41 00,	5209 59 00,	5212 14 10,																																																																								
5208 42 00,	5210 11 10,	5212 14 90,																																																																								
5208 43 00,	5210 12 00,	5212 21 10,																																																																								
5208 49 00,	5210 19 00,	5212 21 90,																																																																								
5208 51 00,	5210 31 10,	5212 23 10,																																																																								
5208 52 10,	5210 32 00,	5212 23 90,																																																																								
5208 53 00,	5210 39 00,	5212 24 10,																																																																								
5208 59 00,	5210 41 00,	5212 24 90,																																																																								
5209 11 00,	5210 42 00,																																																																									

Categoria	Paese terzo	Osservazioni
3	Cina Malaysia Tailandia	Esiste la possibilità di trasferire con la categoria 2 fino al 40 % della categoria verso la quale è effettuato il trasferimento I limiti quantitativi indicati nell'allegato V comprendono i tessuti di cotone della categoria 2.
3a	Malaysia Tailandia	I limiti quantitativi indicati nell'allegato V comprendono i tessuti di cotone che non siano greggi o imbianchiti della categoria 2a.
4	Bulgaria Cina Hong Kong India Macao Malaysia Pakistan Filippine Polonia Romania Singapore Corea del Sud Taiwan	Ai fini dell'imputazione dei limiti quantitativi concordati, un tasso di conversione di cinque indumenti (che non siano indumenti per bambini piccoli) di misura commerciale non superiore a 130 cm per tre indumenti di misura commerciale superiore a 130 cm può essere applicato fino a concorrenza del 5 % dei limiti quantitativi. Per Hong Kong, Macao e la Corea del Sud, la percentuale è del 3 % e per Taiwan del 4 %. La licenza di esportazione per questi prodotti deve comprendere alla casella 9 la dicitura "il tasso di conversione per indumenti di misura commerciale non superiore a 130 cm deve essere applicato".
5	Cina	Nelle cifre qui riportate sono inclusi i seguenti quantitativi riservati all'industria europea per un periodo di 180 giorni all'anno: 1993: 562 000 pezzi, 1994: 584 000 pezzi, 1995: 608 000 pezzi. All'interno dei limiti quantitativi fissati per la categoria 5 si applicano, per i prodotti di peli fini dei codici NC 6110 10 35, 6110 10 38, 6110 10 95 e 6110 10 98 (eccetto giacche a vento, giubbotti e simili), i seguenti sottomassimali: 1993: 140 000 pezzi, 1994: 144 000 pezzi, 1995: 148 000 pezzi.
5a	Mongolia	Prodotti di cachemire e di altri peli fini dei seguenti codici NC: 6110 10 35, 6110 10 38, 6110 10 95, 6110 10 98. Sulle licenze di esportazione e sui certificati di origine per le esportazioni di questi prodotti devono figurare le seguenti indicazioni: — nella casella 4, la categoria 5a; — nella casella 9, la dicitura "Produits en poils fins" (o "Products of fine animal hair"); — nella casella 10, i tipi di peli fini di cui sono fatti i prodotti.
6	Cina	Nelle cifre qui riportate sono inclusi i seguenti quantitativi riservati all'industria europea per un periodo di 180 giorni: 1993: 1 000 000 di pezzi, 1994: 1 040 000 pezzi, 1995: 1 082 000 pezzi. La Cina può inoltre esportare nella Comunità i seguenti quantitativi supplementari di "shorts" (codici NC 6203 41 90, 6203 42 90, 6203 43 90 e 6203 49 50): 1993: 994 000 pezzi, 1994: 1 034 000 pezzi, 1995: 1 075 000 pezzi.

Categoria	Paese terzo	Osservazioni
6	Brasile Bulgaria Repubblica ceca Repubblica slovacca Ungheria India Indonesia Macao Malaysia Pakistan Filippine Polonia Singapore Corea del Sud Sri Lanka Taiwan	Ai fini dell'imputazione dei limiti quantitativi concordati, un tasso di conversione di cinque indumenti (che non siano indumenti per bambini piccoli) di misura commerciale non superiore a 130 cm per tre indumenti di misura commerciale superiore a 130 cm può essere applicato fino a concorrenza del 5 % dei limiti quantitativi. Per Macao la percentuale è del 3 % e per Hong Kong dell'1 %. L'utilizzazione del tasso di conversione previsto per Hong Kong è limitata, per i pantaloni lunghi, ai sottomassimali specificati qui di seguito. Nella licenza di esportazione per questi prodotti deve figurare nella casella 9 la menzione "il tasso di conversione per indumenti di misura commerciale non superiore a 130 cm deve essere applicato".
	Hong Kong	All'interno dei limiti quantitativi indicati nell'allegato V sono stati fissati i seguenti sottomassimali per i pantaloni lunghi dei codici NC 6203 41 10, 6203 42 31, 6203 42 33, 6203 42 35, 6203 43 19, 6203 49 19, 6204 61 10, 6204 62 31, 6204 62 39, 6204 63 18, 6204 69 18, 6211 32 42, 6211 33 42, 6211 42 42 e 6211 43 42: 1993: 45 075 000 pezzi, 1994: 45 301 000 pezzi, 1995: 45 527 000 pezzi. Nella licenza di esportazione relativa a questi prodotti deve figurare la dicitura "categoria 6 S".
7	Cina	Nelle cifre qui riportate sono inclusi i seguenti quantitativi riservati all'industria europea per un periodo di 180 giorni all'anno: 1993: 607 000 pezzi, 1994: 631 000 pezzi, 1995: 657 000 pezzi.
8	Cina	Nelle cifre qui riportate sono inclusi i seguenti quantitativi riservati all'industria europea per un periodo di 180 giorni all'anno: 1993: 1 000 000 di pezzi, 1994: 1 030 000 pezzi, 1995: 1 061 000 pezzi.
13	Hong Kong	I limiti quantitativi indicati nell'allegato V coprono solamente i prodotti di cotone o di fibre sintetiche o artificiali dei codici NC 6107 11 00, 6107 12 00, 6108 21 00 e 6108 22 00. In aggiunta ai limiti quantitativi indicati nell'allegato V, sono stati fissati i seguenti quantitativi specifici per l'esportazione di prodotti (di lana o di fibre artificiali) dei codici NC 6107 12 00, 6107 19 00, 6108 22 00 e 6108 29 00: 1993: 1 607 tonnellate, 1994: 1 671 tonnellate, 1995: 1 738 tonnellate. Nella licenza d'esportazione relativa a questi prodotti deve figurare la dicitura "categoria 13 S".

Categoria	Paese terzo	Osservazioni
15	Cina	Nelle cifre qui riportate sono inclusi i seguenti quantitativi riservati all'industria europea per un periodo di 180 giorni all'anno: 1993: 260 000 pezzi, 1994: 270 000 pezzi, 1995: 281 000 pezzi.
17	Corea del Sud	Esiste una flessibilità supplementare di trasferimento dell'1,5 % con i prodotti della categoria 21.
21	Corea del Sud	Esiste una flessibilità supplementare di trasferimento dell'1,5 % con i prodotti della categoria 17.
	Cina Hong Kong Macao Filippine Corea del Sud Sri Lanka Taiwan	Ai fini dell'imputazione dei limiti quantitativi concordati, un tasso di conversione di cinque indumenti (che non siano indumenti per bambini piccoli) di misura commerciale non superiore a 130 cm per tre indumenti di misura commerciale superiore a 130 cm può essere applicato fino a concorrenza del 5 % dei limiti quantitativi. Per Hong Kong la percentuale è del 2 %, per la Corea del Sud del 3 % e per Taiwan del 4 %. Nella licenza di esportazione per questi prodotti deve figurare nella casella 9 la dicitura "il tasso di conversione per indumenti di misura commerciale non superiore a 130 cm deve essere applicato".
	Cina	Nelle cifre qui riportate sono inclusi i seguenti quantitativi riservati all'industria europea per un periodo di 180 giorni all'anno: 1993: 839 000 pezzi, 1994: 881 000 pezzi, 1995: 925 000 pezzi.
24	Cina Repubblica ceca Repubblica slovacca Ungheria Macao Polonia	Ai fini dell'imputazione dei limiti quantitativi concordati, un tasso di conversione di cinque indumenti (che non siano indumenti per bambini piccoli) di misura commerciale non superiore a 130 cm per tre indumenti di misura commerciale superiore a 130 cm può essere applicato fino a concorrenza del 5 % dei limiti quantitativi. Nella licenza d'esportazione per questi prodotti deve figurare nella casella 9 la dicitura "il tasso di conversione per indumenti di misura commerciale non superiore a 130 cm deve essere applicato".
	Tailandia	I limiti quantitativi non coprono i prodotti dei codici NC 6107 21 00 e 6107 22 00.
26	Cina	Nelle cifre qui riportate sono inclusi i seguenti quantitativi riservati all'industria europea per un periodo di 180 giorni all'anno: 1993: 292 000 pezzi, 1994: 307 000 pezzi, 1995: 322 000 pezzi.
28	Taiwan	In aggiunta ai limiti quantitativi indicati nell'allegato V, sono stati concordati quantitativi specifici per le sole esportazioni di tute con bretelle (salopette), calzoncini e "shorts" dei codici NC 6103 41 90, 6103 42 90, 6103 43 90, 6103 49 91, 6104 61 90, 6104 62 90, 6104 63 90 e 6104 69 91: 1993: 166 tonnellate, 1994: 170 tonnellate, 1995: 174 tonnellate.

Categoria	Paese terzo	Osservazioni
29	Corea del Sud	In aggiunta ai limiti quantitativi indicati nell'allegato V, quantitativi supplementari sono riservati ai completi per le arti marziali (judo, karate, kung-fu, taekwondo e simili): 1993: 266 000 pezzi, 1994: 275 000 pezzi, 1995: 285 000 pezzi.
33	Cina	I limiti quantitativi qui riportati si applicano anche ai prodotti dichiarati per la riesportazione all'esterno della Comunità.
68	Hong Kong	I limiti quantitativi indicati nell'allegato V coprono solamente gli indumenti dei codici NC 6111 10 90, 6111 20 90, 6111 30 90, ex 6111 90 00, ex 6209 10 00, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00 e ex 6209 90 00. In aggiunta ai limiti quantitativi indicati nell'allegato V, sono stati concordati i seguenti quantitativi specifici per le esportazioni di indumenti per bambini piccoli e accessori per abbigliamento confezionati a maglia, esclusi i guanti a maglia, nonché di indumenti per bambini piccoli diversi da quelli a maglia dei codici NC 6111 10 90, 6111 20 90, 6111 30 90, ex 6111 90 00, ex 6209 10 00, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00 e ex 6209 90 00: 1993: 586 tonnellate, 1994: 606 tonnellate, 1995: 628 tonnellate. Nella licenza d'esportazione relativa a questi prodotti deve figurare la dicitura "categoria 68 S".
72	Hong Kong	Si applica solo a costumi, mutandine e slip da bagno a maglia.
73	Cina Hong Kong Ungheria Macao Filippine Romania	Ai fini dell'imputazione dei limiti quantitativi concordati, un tasso di conversione di cinque indumenti (che non siano indumenti per bambini piccoli) di misura commerciale non superiore a 130 cm per tre indumenti di misura commerciale superiore a 130 cm può essere applicato fino a concorrenza del 5 % dei limiti quantitativi. Per Hong Kong la percentuale è del 3 %. Nella licenza d'esportazione per questi prodotti deve figurare nella casella 9 la dicitura "il tasso di conversione per indumenti di misura commerciale non superiore a 130 cm deve essere applicato".
76	Cina	Nelle cifre qui riportate sono inclusi i seguenti quantitativi riservati all'industria europea per un periodo di 180 giorni all'anno: 1993: 150 tonnellate, 1994: 158 tonnellate, 1995: 165 tonnellate.
97a	Corea del Sud Taiwan Tailandia	Reti confezionate (codici NC 5608 11 19 e 5608 11 99)

Appendice B dell'allegato V

Paese terzo	Osservazioni		
Cina	I seguenti quantitativi resi disponibili annualmente per gli anni 1993, 1994 e 1995 possono essere usati esclusivamente in occasione di fiere europee:		
	Categoria	Quantitativi	Unità
	1	317	tonnellate
	2	1 338	tonnellate
	2a	159	tonnellate
	3	196	tonnellate
	3a	27	tonnellate
	4	2 061	1 000 pezzi
	5	705	1 000 pezzi
	6	1 689	1 000 pezzi
	7	302	1 000 pezzi
	8	992	1 000 pezzi
	9	294	tonnellate
	10	2 215	1 000 paia
	12	843	1 000 paia
	13	3 192	1 000 pezzi
	19	5 431	1 000 pezzi
	20/39	372	tonnellate
	21	964	1 000 pezzi
	22	332	tonnellate
	24	1 138	1 000 pezzi
	32	184	tonnellate
	37	567	tonnellate
	37a	158	tonnellate
Le flessibilità per la Cina previste all'articolo 7 e all'allegato VIII del presente regolamento sono applicabili alle categorie e per gli importi summenzionati.»			

ALLEGATO V

«ALLEGATO VII

di cui all'articolo 5

Traffico di perfezionamento passivo

Articolo 1

Le reimportazioni nella Comunità dei prodotti tessili di cui alla colonna 2 della tabella annessa al presente allegato, effettuate conformemente ai regolamenti sul perfezionamento passivo economico in vigore nella Comunità non sono subordinate alle limitazioni quantitative di cui all'articolo 2 del regolamento quando sono soggette ai limiti quantitativi specifici di cui alla colonna 4 della tabella e sono state reintrodotte nello Stato membro interessato previo perfezionamento nel paese terzo corrispondente, elencato nella colonna 1 della medesima tabella per ciascuno dei limiti quantitativi ivi indicati.

Articolo 2

Le reimportazioni non incluse nel presente allegato possono essere soggette a limiti quantitativi specifici conformemente alla procedura indicata all'articolo 17 del regolamento, sempreché i prodotti in questione siano soggetti ai limiti quantitativi indicati all'articolo 2 del presente regolamento.

Articolo 3

1. I trasferimenti tra categorie e l'utilizzazione anticipata o riporto di determinate quote di limiti quantitativi specifici da un anno all'altro sono autorizzati conformemente alla procedura di cui all'articolo 17 del regolamento.

2. Tuttavia, è possibile procedere a trasferimenti automatici, in conformità del paragrafo 1, nei limiti seguenti:

- trasferimento tra categorie fino a concorrenza del 20 % del limite quantitativo della categoria verso cui viene effettuato il trasferimento, con l'eccezione delle reimportazioni dalla Bulgaria, dalla Repubblica ceca, dall'Ungheria, dalla Polonia, dalla Romania e dalla Repubblica slovacca, che sono autorizzate a trasferire fino al 25 %,
- riporto di un limite quantitativo specifico da un anno all'altro fino a concorrenza del 10,5 % della quota dell'anno di effettiva utilizzazione, con l'eccezione della Bulgaria, della Repubblica ceca, dell'Ungheria, della Polonia, della Romania e della Repubblica slovacca, che sono autorizzate a riportare fino al 13,5 %,
- utilizzazione anticipata di limiti quantitativi specifici fino a concorrenza del 7,5 % della quota dell'anno di effettiva utilizzazione.

3. Ove si constati il fabbisogno di importazioni aggiuntive è autorizzato l'aggiustamento dei limiti quantitativi specifici conformemente alla procedura indicata all'articolo 17 del regolamento.

4. La Commissione informa il paese terzo o i paesi interessati delle misure prese a norma dei precedenti paragrafi.

Articolo 4

1. Allo scopo di applicare l'articolo 1, le autorità competenti degli Stati membri, prima di rilasciare autorizzazioni preventive

in conformità dei regolamenti sul perfezionamento passivo economico vigente nella Comunità, notificano alla Commissione la quantità di richieste di autorizzazioni ricevute. Conformemente alla procedura di cui all'articolo 17 del presente regolamento, la Commissione trasmette conferma che i quantitativi richiesti sono disponibili per la reimportazione entro i rispettivi limiti comunitari.

2. Le richieste incluse nelle notifiche trasmesse alla Commissione sono valide se indicano chiaramente per ogni caso:

- a) il paese terzo nel quale le merci saranno lavorate;
- b) la categoria dei prodotti tessili in questione;
- c) il quantitativo da reimportare;
- d) lo Stato membro nel quale i prodotti reimportati saranno immessi in libera pratica.

3. Di norma, le notifiche di cui ai paragrafi precedenti del presente articolo sono comunicate per via elettronica nell'ambito della rete integrata istituita a tale scopo, a meno che motivi tecnici imperativi non rendano necessario il ricorso provvisorio ad altri mezzi di comunicazione.

4. Per quanto possibile, la Commissione conferma alle autorità l'intero quantitativo indicato nella richiesta notificata per ciascuna categoria di prodotti e per ciascun paese terzo interessato. Le notifiche presentate dagli Stati membri, per le quali non è possibile dare conferma perché i quantitativi richiesti non sono più disponibili all'interno dei limiti comunitari, sono messe da parte dalla Commissione nell'ordine cronologico in cui sono state ricevute e sono confermate nel medesimo ordine non appena si rendano disponibili ulteriori quantitativi tramite l'applicazione delle flessibilità previste all'articolo 3.

5. Le competenti autorità avvisano la Commissione immediatamente dopo essere state informate di qualsiasi quantitativo non utilizzato nel periodo di validità dell'autorizzazione all'importazione. Detti quantitativi non utilizzati sono automaticamente trasferiti nei quantitativi restanti del limite quantitativo comunitario o globale all'importazione per ciascuna categoria di prodotti e per ciascun paese terzo interessato.

Articolo 5

Il certificato di origine viene rilasciato dalle autorità governative competenti nel paese fornitore interessato, conformemente alla legislazione comunitaria in vigore e alle disposizioni dell'allegato III per tutti i prodotti contemplati dal presente allegato.

Articolo 6

Le autorità competenti degli Stati membri informano la Commissione dei nomi e degli indirizzi delle autorità competenti per il rilascio delle autorizzazioni preventive di cui all'articolo 4, nonché dei modelli dei timbri da esse utilizzati.

TABELLA

Limiti quantitativi comunitari per prodotti reimportati in base al traffico di perfezionamento passivo

(La descrizione completa delle merci figura nell'allegato I)

Paese terzo	Categoria	Unità	Limiti quantitativi comunitari		
			1993	1994	1995
Bielorussia	GRUPPO IB				
	4	1 000 pezzi	1 800	1 922	2 051
	5	1 000 pezzi	2 500	2 669	2 849
	6	1 000 pezzi	2 900	3 096	3 305
	7	1 000 pezzi	2 200	2 349	2 507
	8	1 000 pezzi	300	320	342
	GRUPPO IIB				
	12	1 000 paia	1 600	1 720	1 849
	13	1 000 pezzi	200	209	218
	15	1 000 pezzi	950	1 014	1 083
	16	1 000 pezzi	300	318	337
	21	1 000 pezzi	600	641	684
	24	1 000 pezzi	200	215	231
	26/27	1 000 pezzi	950	1 014	1 083
	29	1 000 pezzi	350	371	393
	73	1 000 pezzi	1 900	2 028	2 165
	83	tonnellate	300	314	328
	GRUPPO IIIB				
	74	1 000 pezzi	350	371	393
Bulgaria	GRUPPO IB				
	4	1 000 pezzi	9 800	10 462	11 168
	5	1 000 pezzi	4 300	4 590	4 900
	6	1 000 pezzi	6 000	6 450	6 934
	7	1 000 pezzi	8 800	9 394	10 028
	8	1 000 pezzi	4 300	4 526	4 764
	GRUPPO IIB				
	14	1 000 pezzi	550		
	15	1 000 pezzi	2 100		
	73	1 000 pezzi	2 100	2 289	2 495
	76	1 000 pezzi	1 200		
Cina	GRUPPO IB				
	4	1 000 pezzi	200	215	231
	5	1 000 pezzi	500	530	562
	6	1 000 pezzi	1 800	1 908	2 022
	7	1 000 pezzi	500	530	562
	8	1 000 pezzi	1 200	1 254	1 310
	GRUPPO IIB				
	15	1 000 pezzi	400	424	449
	16	1 000 pezzi	800	845	893
	18	tonnellate	100	108	116
	21	1 000 pezzi	1 500	1 613	1 733
	24	1 000 pezzi	100	105	111
	26	1 000 pezzi	900	968	1 040
	31	1 000 pezzi	5 000	5 225	5 460
	73	1 000 pezzi	200	215	231
	76	tonnellate	800	860	925
	78	tonnellate	50	52	55
	83	tonnellate	50	52	55

Paese terzo	Categoria	Unità	Limiti quantitativi comunitari		
			1993	1994	1995
Repubblica ceca	GRUPPO IB				
	4	1 000 pezzi	4 800	5 088	5 393,5
	5	1 000 pezzi	3 705	3 927	4 163
	6	1 000 pezzi	3 770	3 996	4 236
	7	1 000 pezzi	2 400	2 544	2 696,5
	8	1 000 pezzi	3 965	4 143,5	4 330
	GRUPPO IIB				
	12	1 000 paia	6 240	6 708	7 211
	15	1 000 pezzi	2 025	2 177	2 340
	16	1 000 pezzi	900	967,5	1 040
	17	1 000 pezzi	720	785	855
	24	1 000 pezzi	875	941	1 011
	26	1 000 pezzi	1 350	1 451	1 560
	76	tonnellate	2 800	3 052	3 327
Ungheria	GRUPPO IB				
	4	1 000 pezzi	11 000	11 743	12 535
	5	1 000 pezzi	7 000	7 473	7 977
	6	1 000 pezzi	13 000	13 878	14 814
	7	1 000 pezzi	11 000	11 743	12 535
	8	1 000 pezzi	8 000	8 360	8 736
	GRUPPO IIB				
	12	1 000 paia	22 000	23 815	25 780
	15	1 000 pezzi	10 500	11 445	12 475
	16	1 000 pezzi	2 200	2 398	2 614
	17	1 000 pezzi	2 500	2 725	2 970
	24	1 000 pezzi	6 000	6 540	7 129
	73	1 000 pezzi	2 500	2 725	2 970
Indonesia	GRUPPO IB				
	6	1 000 pezzi	504	549	598
	7	1 000 pezzi	335	365	398
	8	1 000 pezzi	420	457	499
Macao	GRUPPO IB				
	6	1 000 pezzi	224	229	233
	GRUPPO IIB				
	16	1 000 pezzi	580	594	609
Malaysia	GRUPPO IB				
	4	1 000 pezzi	155	166	179
	5	1 000 pezzi	155	166	179
	6	1 000 pezzi	155	166	179
	7	1 000 pezzi	155	166	179
	8	1 000 pezzi	131	137	143
Mongolia	GRUPPO IB				
	5	1 000 pezzi	150	159	169

Paese terzo	Categoria	Unità	Limiti quantitativi comunitari		
			1993	1994	1995
Pakistan	GRUPPO IB				
	4	1 000 pezzi	2 150	2 311	2 485
	5	1 000 pezzi	850	927	1 010
	6	1 000 pezzi	2 000	2 140	2 290
	7	1 000 pezzi	950	1 017	1 088
	8	1 000 pezzi	1 325	1 418	1 517
	GRUPPO IIB				
	26	1 000 pezzi	1 250	1 388	1 431
Filippine	GRUPPO IB				
	6	1 000 pezzi	401	423	446
	8	1 000 pezzi	111	115	119
	GRUPPO IIB				
	21	1 000 pezzi	170	180	191
Polonia	GRUPPO IB				
	4	1 000 pezzi	8 000	8 480	8 989
	5	1 000 pezzi	9 250	9 874	10 541
	6	1 000 pezzi	18 500	19 888	21 379
	8	1 000 pezzi	17 250	18 156	19 109
	GRUPPO IIB				
	12	1 000 pezzi	7 000	7 630	8 317
	14	1 000 pezzi	4 550	4 960	5 406
	15	1 000 pezzi	11 000	11 990	13 069
	16	1 000 pezzi	3 550	3 870	4 218
	24	1 000 pezzi	2 500	2 725	2 970
	26	1 000 pezzi	4 000	4 360	4 752
Romania	GRUPPO IB				
	4	1 000 pezzi	4 500	4 770	5 056
	5	1 000 pezzi	8 000	8 540	9 116
	6	1 000 pezzi	12 000	12 810	13 675
	7	1 000 pezzi	9 000	9 608	10 257
	8	1 000 pezzi	13 500	14 108	14 743
	GRUPPO IIB				
	12	1 000 paia	8 500	9 138	9 823
	13	1 000 pezzi	17 500		
	14	1 000 pezzi	2 500	2 725	2 970
	15	1 000 pezzi	6 000	6 540	7 129
	16	1 000 pezzi	1 800		
	17	1 000 pezzi	3 500	3 815	4 158
	24	1 000 pezzi	4 000	4 360	4 752
	26	1 000 pezzi	3 500		
	68	tonnellate	550		
	73	1 000 pezzi	1 600	1 744	1 901
	78	tonnellate	1 000		

Paese terzo	Categoria	Unità	Limiti quantitativi comunitari		
			1993	1994	1995
Federazione russa	GRUPPO IB				
	4	1 000 pezzi	650	694	741
	5	1 000 pezzi	1 500	1 601	1 709
	6	1 000 pezzi	4 150	4 430	4 729
	7	1 000 pezzi	2 650	2 829	3 020
	8	1 000 pezzi	2 400	2 562	2 735
	GRUPPO IIB				
	12	1 000 paia	3 200	3 416	3 647
	13	1 000 pezzi	1 000	1 053	1 108
	15	1 000 pezzi	2 650	2 789	2 936
	16	1 000 pezzi	900	947	997
	21	1 000 pezzi	3 500	3 736	3 988
	24	1 000 pezzi	1 850	1 975	2 108
	26/27	1 000 pezzi	2 250	2 368	2 492
	29	1 000 pezzi	3 050	3 210	3 379
	73	1 000 pezzi	2 350	2 473	2 603
	83	tonnellate	350	368	388
	GRUPPO IIIB				
	74	1 000 pezzi	700	737	775
Singapore	GRUPPO IB				
	7	1 000 pezzi	425	451	478
Repubblica slovacca	GRUPPO IB				
	4	1 000 pezzi	1 200	1 272	1 348,5
	5	1 000 pezzi	2 795	2 963	3 140
	6	1 000 pezzi	2 730	2 894	3 067
	7	1 000 pezzi	1 600	1 696	1 797,5
	8	1 000 pezzi	2 535	2 649,5	2 768
	GRUPPO IIB				
	12	1 000 paia	6 760	7 267	7 812
	15	1 000 pezzi	2 475	2 661	2 860
	16	1 000 pezzi	900	967,5	1 040
	17	1 000 pezzi	1 280	1 395	1 521
	24	1 000 pezzi	1 625	1 747	1 878
	26	1 000 pezzi	1 350	1 451	1 560
	76	tonnellate	4 200	4 578	4 990
Sri Lanka	GRUPPO IB				
	6	1 000 pezzi	1 640	1 716	1 836
	7	1 000 pezzi	1 210	1 295	1 386
	8	1 000 pezzi	1 115	1 193	1 277
	GRUPPO IIB				
	21	1 000 pezzi	1 205	1 301	1 405
Tailandia	GRUPPO IB				
	5	1 000 pezzi	100	108	117
	6	1 000 pezzi	100	108	117
	7	1 000 pezzi	184	197	211
	8	1 000 pezzi	100	108	117

Paese terzo	Categoria	Unità	Limiti quantitativi comunitari		
			1993	1994	1995
Tailandia (segue)	GRUPPO IIB				
	21	1 000 pezzi	337	387	446
	26	1 000 pezzi	152	164	178
Ucraina	GRUPPO IB				
	4	1 000 pezzi	1 600	1 708	1 823
	5	1 000 pezzi	2 200	2 349	2 507
	6	1 000 pezzi	2 800	2 989	3 191
	7	1 000 pezzi	4 100	4 377	4 672
	8	1 000 pezzi	800	854	912
	GRUPPO IIB				
	12	1 000 paia	6 000	6 450	6 934
	13	1 000 pezzi	800	836	874
	15	1 000 pezzi	2 400	2 562	2 735
	16	1 000 pezzi	500	530	562
	21	1 000 pezzi	1 600	1 708	1 823
	24	1 000 pezzi	700	753	809
	26/27	1 000 pezzi	4 800	5 124	5 470
	29	1 000 pezzi	1 100	1 166	1 236
	73	1 000 pezzi	500	534	570
	83	tonnellate	250	261	273
	GRUPPO IIIB				
	74	1 000 pezzi	500	530	562
Vietnam	GRUPPO IB				
	4	1 000 pezzi	210	212	213
	5	1 000 pezzi	160	161	162
	6	1 000 pezzi	300	302	304
	7	1 000 pezzi	220	223	226
	8	1 000 pezzi	800	807	814
	GRUPPO IIB				
	12	1 000 paia	1 560	1 607	1 655
	13	1 000 pezzi	520	528	536
	18	tonnellate	200	206	212
	21	1 000 pezzi	400	409	418
	24	1 000 pezzi	220	227	234
	26	1 000 pezzi	30	30	31
	31	1 000 pezzi	300	311	323
	76	tonnellate	230	240	251»

ALLEGATO VI

«ALLEGATO VIII

di cui all'articolo 7

Flessibilità

La tabella in appresso indica, per ciascun paese fornitore figurante nella colonna 1, le quantità massime che, previa notifica alla Commissione, esso può trasferire entro i limiti quantitativi corrispondenti indicati nell'allegato V, conformemente alle disposizioni seguenti:

- l'utilizzazione anticipata del limite quantitativo per una particolare categoria stabilita per l'anno di contingente successivo è autorizzata fino alla percentuale del limite quantitativo per l'anno corrente indicata nella colonna 2;
- le quantità non utilizzate in un dato anno possono essere riportate al limite quantitativo corrispondente dell'anno successivo fino alla percentuale del limite per l'anno di utilizzazione effettiva indicata nella colonna 3;
- i trasferimenti dalla categoria 1 alle categorie 2 e 3 sono autorizzati fino alle percentuali del limite quantitativo verso cui è effettuato il trasferimento indicate nella colonna 4;
- i trasferimenti tra le categorie 2 e 3 sono autorizzati fino alle percentuali del limite quantitativo verso cui è effettuato il trasferimento indicate nella colonna 5;
- i trasferimenti tra le categorie 4, 5, 6, 7 e 8 sono autorizzati fino alle percentuali del limite quantitativo verso cui è effettuato il trasferimento indicate nella colonna 6;
- i trasferimenti a qualsiasi categoria dei gruppi II o III (e, ove applicabile, del gruppo IV), da qualsiasi categoria dei gruppi I, II o III sono autorizzati fino alle percentuali del limite quantitativo verso cui è effettuato il trasferimento indicate nella colonna 7.

Dall'applicazione cumulativa delle disposizioni sulla flessibilità di cui sopra non risulta alcun aumento del limite quantitativo comunitario per un dato anno superiore alla percentuale indicata nella colonna 8.

La tabella delle equivalenze applicabile ai trasferimenti soprammenzionati figura nell'allegato I.

Nella colonna 9 della tabella sono riportate condizioni supplementari, possibilità di trasferimenti e osservazioni.

Paese	Utilizzazione anticipata	Riporto	Trasferimenti dalla categoria 1 alle categorie 2 e 3	Trasferimenti tra le categorie 2 e 3	Trasferimenti tra le categorie 4, 5, 6, 7 e 8	Trasferimenti dai gruppi I, II e III ai gruppi II, III e IV	Aumento massimo in ogni categoria	Condizioni supplementari
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Albania	5 %	9 %	11 %	11 %	11 %	11 %	17 %	Le importazioni non sono attualmente soggette a limiti quantitativi. In merito alla colonna 7, i trasferimenti possono essere effettuati anche verso il gruppo V.
Argentina	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	17 %	I trasferimenti possono essere effettuati dalle categorie 2 e 3 alla categoria 1 fino al 4 %.
Armenia	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Le importazioni non sono attualmente soggette a limiti quantitativi. In merito alla colonna 7, i trasferimenti possono essere effettuati anche verso il gruppo V. Per le categorie del gruppo I il limite alla colonna 8 è del 13 %.
Azerbaijan	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Le importazioni non sono attualmente soggette a limiti quantitativi. In merito alla colonna 7, i trasferimenti possono essere effettuati anche verso il gruppo V. Per le categorie del gruppo I il limite alla colonna 8 è del 13 %.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bangladesh	5 %	10 %	12 %	7 %	7 %	7 %	17 %	<i>Nota:</i> Le importazioni non sono attualmente soggette a limiti quantitativi.
Bielorussia	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	In merito alla colonna 7, i trasferimenti possono essere effettuati anche verso il gruppo V. Per le categorie del gruppo I il limite alla colonna 8 è del 13 %.
Brasile	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	17 %	Un trasferimento del 2 % dalle categorie 2 e 3 alla categoria 1 è anch'esso soggetto ad autorizzazione.
Bulgaria	6 %	10 %	7 %	7 %	7 %	10 %	17 %	In merito alla colonna 4, i trasferimenti possono essere effettuati anche tra le categorie 1, 2 e 3. In merito alle colonne 4 e 5, le quantità totali trasferite verso le categorie 2 e 3 non possono eccedere il 7 %.
Cina	2 %	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	17 %	Ulteriori quantitativi possono essere autorizzati in seguito a consultazioni, conformemente all'articolo 16, fino a: colonna 2: 5 % colonna 3: 7 % Per la colonna 7, i trasferimenti dai gruppi I, II e III possono essere effettuati solo verso i gruppi II e III.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Repubblica ceca	6 %	10 %	7 %	7 %	7 %	10 %	17 %	
Georgia	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Le importazioni non sono attualmente soggette a limiti quantitativi. In merito alla colonna 7, i trasferimenti possono essere effettuati anche verso il gruppo V. Per le categorie del gruppo I il limite alla colonna 8 è del 13 %.
Hong Kong	1 %	2 %	0 %	4 %	4 %	5 %	12 %	Ulteriori quantitativi possono essere autorizzati in seguito a consultazioni, conformemente all'articolo 16, fino a: colonna 2: 5 % colonna 3: 7 %
Ungheria	6 %	10 %	7 %	7 %	7 %	10 %	17 %	I riporti dall'anno di contingente 1992 al 1993 sono autorizzati fino al 9 %.
India	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	17 %	
Indonesia	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	17 %	
Kazakistan	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Le importazioni non sono attualmente soggette a limiti quantitativi. In merito alla colonna 7, i trasferimenti possono essere effettuati anche verso il gruppo V. Per le categorie del gruppo I il limite alla colonna 8 è del 13 %.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Repubblica kirghisa	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Le importazioni non sono attualmente soggette a limiti quantitativi. In merito alla colonna 7, i trasferimenti possono essere effettuati anche verso il gruppo V. Per le categorie del gruppo I il limite alla colonna 8 è del 13 %.
Lettonia	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Le importazioni non sono attualmente soggette a limiti quantitativi. In merito alla colonna 7, i trasferimenti possono essere effettuati anche verso il gruppo V. Per le categorie del gruppo I il limite alla colonna 8 è del 13 %.
Lituania	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Le importazioni non sono attualmente soggette a limiti quantitativi. In merito alla colonna 7, i trasferimenti possono essere effettuati anche verso il gruppo V. Per le categorie del gruppo I il limite alla colonna 8 è del 13 %.
Macao	1 %	2 %	0 %	4 %	4 %	5 %	12 %	Ulteriori quantitativi possono essere autorizzati in seguito a consultazioni, conformemente all'articolo 16, fino a: colonna 2: 5 % colonna 3: 7 %

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Malaysia	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	17 %	
Moldavia	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Le importazioni non sono attualmente soggette a limiti quantitativi. In merito alla colonna 7, i trasferimenti possono essere effettuati anche verso il gruppo V. Per le categorie del gruppo I il limite alla colonna 8 è del 13 %.
Mongolia	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13 %	In merito alla colonna 7, i trasferimenti possono essere effettuati anche verso il gruppo V. Per le categorie del gruppo I il limite alla colonna 8 è del 13 %.
Pakistan	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	17 %	In merito alla colonna 4, i trasferimenti possono essere effettuati tra le categorie 1, 2 e 3.
Perù	5 %	9 %	11 %	7 %	7 %	7 %	17 %	I trasferimenti possono essere effettuati tra le categorie 1, 2 e 3 fino all'11 %.
Filippine	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	17 %	

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Polonia	6 %	10 %	7 %	7 %	7 %	10 %	17 %	I riporti di contingente 1992 al 1993 sono autorizzati fino al 9 %.
Romania	6 %	10 %	7 %	7 %	7 %	10 %	17 %	In merito alla colonna 4, i trasferimenti possono essere effettuati anche tra le categorie 1, 2 e 3. In merito alle colonne 4 e 5, le quantità totali trasferite verso le categorie 2 e 3 non possono eccedere il 7 %.
Federazione russa	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Per le categorie del gruppo I il limite alla colonna 8 è del 13 %.
Singapore	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	17 %	
Repubblica slovacca	6 %	10 %	7 %	7 %	7 %	10 %	17 %	
Slovenia	5 %	9 %	7 %	7 %	7 %	10 %	17 %	Le importazioni non sono attualmente soggette a limiti quantitativi. In merito alla colonna 4, i trasferimenti possono essere effettuati anche tra le categorie 1, 2 e 3.
Corea del Sud	1 %	2 %	0 %	4 %	4 %	5 %	12 %	Ulteriori quantitativi possono essere autorizzati in seguito a consultazioni, conformemente all'articolo 16, fino a: colonna 2: 5 % colonna 3: 7 %
Sri Lanka	5 %	9 %	11 %	7 %	7 %	7 %	17 %	

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Tagikistan	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Le importazioni non sono attualmente soggette a limiti quantitativi. In merito alla colonna 7, i trasferimenti possono essere effettuati anche verso il gruppo V. Per le categorie del gruppo I il limite alla colonna 8 è del 13 %.
Taiwan	1 %	2 %	0 %	4 %	4 %	5 %	12 %	
Tailandia	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	17 %	
Turkmenistan	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Le importazioni non sono attualmente soggette a limiti quantitativi. In merito alla colonna 7, i trasferimenti possono essere effettuati anche verso il gruppo V. Per le categorie del gruppo I il limite alla colonna 8 è del 13 %.
Ucrania	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	In merito alla colonna 7, i trasferimenti possono essere effettuati anche verso il gruppo V. Per le categorie del gruppo I il limite alla colonna 8 è del 13 %.
Uzbekistan	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	In merito alla colonna 7, i trasferimenti possono essere effettuati anche verso il gruppo V. Per le categorie del gruppo I il limite alla colonna 8 è del 13 %.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Uruguay	5 %	9 %	11 %	7 %	7 %	7 %	17 %	<i>Nota:</i> Le importazioni non sono attualmente soggette a limiti quantitativi.
Vietnam	1 %	2 %	0 %	4 %	4 %	5 %	12 %	Non sono autorizzati i trasferimenti tra limiti quantitativi specifici stabiliti per categorie incluse in diversi gruppi di prodotti di cui all'allegato V.»

ALLEGATO VII

«ALLEGATO IX

di cui all'articolo 10

Clausole di salvaguardia; soglie di uscita dal paniere

Paese fornitore	Gruppo I	Gruppo II	Gruppo III	Gruppo IV	Gruppo V
Bangladesh	2,00 %	8,00 %	15,00 %		
Perù	1,25 %	6,25 %	12,50 %		
Sri Lanka					
Uruguay					
Argentina	1,00 %	5,00 %	10,00 %		
Brasile					
India					
Indonesia					
Malaysia					
Pakistan					
Filippine					
Singapore					
Tailandia					
Slovenia					
Hong Kong	0,40 %	2,00 %	6,00 %		
Macao					
Corea del Sud					
Taiwan					
Vietnam	0,20 %	1,00 %	3,00 %	5,00 %	5,00 %
Cina		5,00 %	10,00 %		
Albania	1,25 %	6,25 %	12,50 %	12,50 %	12,50 %
Mongolia	1,00 %	5,00 %	10,00 %	8,00 %	8,00 %
Lettonia	0,40 %	2,40 %	8,00 %	8,00 %	8,00 %
Lituania					
Federazione russa		1,20 %	4,00 %	4,00 %	
Ucraina		1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Bielorussia					
Armenia	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %»
Azerbaigian					
Georgia					
Moldavia					
Kazakistan					
Repubblica kirghisa					
Tagikistan					
Turkmenistan					
Uzbekistan					